



CON AMOR
FELIZ
NAVIDAD

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XXXII - N° 9.131-LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 25 DE DICIEMBRE DE 1983- 30 PAGINAS \$b. 150.00
AÑO DEL BICENTENARIO DEL NACIMIENTO DE SIMON BOLIVAR

CON MANACO
FELIZ
NAVIDAD



NAVIDAD EN LA TIERRA. - El advenimiento del
de Dios al mundo de los hombres ha dividido en
la historia, instaurando el reino del amor divino allí
de el horizonte se empobrece por la soberbia de la
tura terrestre. La Navidad es un símbolo universal
de noche discute, aunque lo esencial de ella sólo se
la a quienes llevan el corazón abierto a los desig-
de Dios. Semejante revelación supone inocencia y

pureza, atributos que no faltan en el niño y son in-
frecuentes en el adulto. La Navidad se celebra en toda
la Tierra, pero su espíritu asume las características
que corresponden a cada colectividad humana. La
nuestra -la Navidad boliviana- no se sustrae a ese fe-
nómeno: luce su devoción en medio de la abundancia
de unos y la mayoritaria pobreza, sin mezquinarse
nunca a la esperanza de un mundo mejor. Basta ver a

los niños de ciudades y aldeas del territorio naciona-
pequeños adoradores del Niño Dios, salvados por su
inocencia en una sociedad convulsionada por la incom-
prensión; y es suficiente recordar -en este día de ale-
gria navideña- a esos hermosos niños potosinos que
intempestivamente llegaron a la ciudad -traídos por
quienes huían de la tragedia provocada por la sequía-
para mirar con amor a todos los hombres del mundo.

Miñares de campesinos llegan a Cochabamba buscando ayuda

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- La llegada de esta capital de millares de campesinos de Arque, en su mayoría madres con varios hijos, del departamento de Potosí, y últimamente de la provincia Arque y otros lugares, está creando un grave problema social y económico, porque las instituciones locales se ven en la imposibilidad de atenderlos en todos sus requerimientos.

El arzobispo, monseñor Genaro Prata, se ha dirigido a las autoridades, especialmente provinciales, para que impidan que grupos de campesinos dejen sus tierras para venir a Cochabamba, en busca de alimentos y otros medios de subsistencia.

El prefecto del departamento, José Joaquín Villarreal, ante esta dramática y desesperante situación, se ha dirigido al ministerio de transportes y comunicaciones y a la empresa nacional de ferrocarriles, para que proporcionen varios vagones destinados al traslado de los campesinos a Arque y zonas aledañas.

Asamblea de Derechos Humanos y la Iglesia Católica, han pedido que el gobierno, ante la gravedad del problema que ya es de carácter nacional, preste una eficaz e inmediata cooperación.

Rendirán homenaje a un sacerdote en Cochabamba

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- El movimiento obrero católico "José Cardenas" efectuara varios actos de despedida al sacerdote Gonzalo del Castillo que, recientemente, fue nombrado obispo auxiliar de La Paz.

Se celebrará una misa, con comunión general del movimiento obrero católico; luego se procederá a la despedida, en un acto que será aprovechado para poseer a un nuevo directorio de la entidad, conformado así: Presidente, Antonio Medrano, secretaria general, Leonor de Rocha; secretaria de hacienda, Martha de Mercado.

El padre Gonzalo del Castillo será poseído como obispo auxiliar de La Paz el 7 de enero. En esta ciudad queda el recuerdo de su vasta labor en favor de los necesitados. Atendió con mucha dedicación al movimiento obrero católico, que tiene su base de acción en la zona donde está instalada la base aérea.

Bajo índice comercial registra Santa Cruz en fiestas navideñas

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA).- El comercio de este distrito registra índices de ventas más bajos de los últimos diez años, lo que testimonia la gravedad de la contracción económica, según la empresa privada.

En los hogares, inclusive de suficientes recursos económicos, se aprestan a celebraciones moderadas, según una encuesta pública. Incluyen los adoptados arbolitos de Navidad, que abundaban en otros años, ahora han sido reemplazados por algunos materiales de bajo costo.

El comercio local, cuando apenas faltan horas para la noche buena, no espera una recuperación. La falta de circulante es tal, dijo un importador, "que estamos a punto de cerrar este negocio".

Las escaparates de tiendas y otros centros comerciales muestran arreglos navideños, pero con una marcada sobriedad. Los vendedores ambulantes, con variedad de productos para regalo, han comido las calles céntricas de la ciudad.

Alcaldía de Cochabamba autoriza puestos de venta en las calles

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- La municipalidad autorizó, con carácter excepcional, el funcionamiento de puestos de venta en algunas calles de aquí, durante estos días de año nuevo.

La distribución de esos puestos se realiza juntamente con la comisión económica, un arquitecto del servicio de desarrollo urbano y auditores.

El titular del municipio, Hugo Montero Mur, dijo que los puestos de venta, especialmente de juguetes y adornos navideños, a más de generar recursos, permiten dar ocupación a un número crecido de la población desocupada.

La dirección de tránsito y la guardia de seguridad ayudan también con los organismos municipales, con el fin de lograr una correcta utilización de las vías públicas, el estacionamiento de vehículos y peatones.

Asimismo, se ha autorizado el procedimiento a la calle del aguinado a toda la administración comunal.

LA ASOCIACION NACIONAL DE EVANGELICOS DE BOLIVIA (ANDEB)

Desear:

Al pueblo Cristiano del país:

Abundante bendiciones de nuestro Divino Creador, al conmemorar el maravilloso nacimiento de nuestro Salvador Jesucristo. Paz, gozo y mucha bienaventuranza en el año venidero.

"... Luz resplandeció sobre ellos". (Is. 9:2)

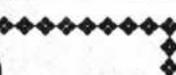
DIRECTORIO - ANDEB

Comenzó acción para crear una secretaría de ALCORDES

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- Los presidentes de las corporaciones del país, en la reunión realizada recientemente en este distrito, ratificaron la necesidad de crear la secretaría nacional de ALCORDES-Bolivia y, con ese propósito, se designó a CORDEPAZ, para que coordine las propuestas de modificación de los estatutos de dicho organismo, así como la elaboración del marco jurídico y conceptual de su funcionamiento.

El presidente de CORDECO, Orlando Zelada, afirmó que, en cumplimiento de las resoluciones de la VI asamblea general de ALCORDES, se autorizó al coordinador general para que habilite y ponga en funcionamiento una cuenta corriente bancaria.

Por otro lado, Zelada indicó que se cuenta con el desembolso de 27 millones de pesos bolivianos, provenientes del tesoro nacional para poner en marcha un plan operativo en la próxima gestión de 1984 en este distrito.



Señaló que el coordinador general de la secretaría nacional (CORDEPAZ) y los coordinadores regionales se reunirán la primera semana de abril para estudiar y compatibilizar las diversas propuestas del continente sobre las reformas del estatuto orgánico.

Destacó la importancia de la reunión de presidentes, especialmente el contenido del mensaje dirigido a la nación sobre el planteamiento de una política de desarrollo para el país, consultando los intereses de cada región.

MENSAJE DEL CORONEL (r) MANUEL CARDENAS MALLO, MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL

Me dirijo a los señores Generales, Jefes, Oficiales, Cadetes, Suboficiales, Sargentos, empleados civiles y soldados de las Fuerzas Armadas y sus dignas familias, para expresarles la honda satisfacción que embarga al Gobierno Constitucional de la República, porque esta Navidad y el Año Nuevo que se acerca, celebremos con fe cristiana, el hecho que nuestra institución, se halla definitivamente integrada con su pueblo y con sus aspiraciones de alcanzar su bienestar y desarrollo.

tituciones fundamentales en que se asienta nuestra democracia, a la cual defendien con un convencimiento claro de la misión que les señala la Constitución Política del Estado.

Estamos convencidos que el año que concluye ha sido de gran provecho, para asentar en todos los niveles castrenses, los principios morales que constituyen el basamento de su organización y que las Fuerzas Armadas han llegado a ser, una de las instituciones fundamentales en que se asienta nuestra democracia, a la cual defendien con un convencimiento claro de la misión que les señala la Constitución Política del Estado.

La vocación institucionalista de las Fuerzas Armadas conducirá a su recuperación profesional y moral. Debemos recalcar que la democracia es el gran desafío en el que nos encontramos todos los bolivianos y la mayor parte de los latinoamericanos; por tanto 1984 será un año de trascendental importancia en el año que se acerca, quiero presentarles mis mejores deseos, esperando que la paz y la armonía de la Navidad reine en todos los hogares.

Manuel Cárdenas Mallo
Ministro de Defensa Nacional

UN REGALO ORIGINAL EN ESTA NAVIDAD!!! UN LUJOSO DEPARTAMENTO EN PLENO PRADO DE COCHABAMBA



- DEPARTAMENTOS PARA EJE-CUTIVOS CADA UNO CONSTA DE:
- TRES DORMITORIOS COM- PLETAMENTE ALFOMBRADOS.
- AMPLIA AREA DE AMBIENTES SOCIALES (LIVING-COMEDOR, SALA DE ESTAR)
- COMODOS Y VISTOSOS CLOSETS EN CADA DORMITORIO
- ACABADOS A TODO LUJO
- 135 m² de superficie bien apro- vechados.

PRECIOS ESPECIALES SOLO PARA DOS DE PARTAMENTOS, POR LAS FIESTAS DE FIN DE AÑO

Ref. **PyV** Compañía de Promoción y Ventas
EDIFICIO "LA PAZ"
LOCAL 551 - TELFS. 49487 - 44441
CASILLA 3325 - COCHABAMBA
TAMBIEN APOYAMOS A LA CONSTRUCCION

SECRETARY International Organization requires ser- of a Full-Time and a Temporary Bilingu- cretary (English/Spanish). Applicants sh- have typing, shorthand (60wpm) and En- glish proficiency. Qualified candidates should write to P.O. 7011, La Paz, Bolivia. LAST ITEM.

GERENTE DE VENTAS EMPRESA INDUSTRIAL REQUIERE SERVICIOS DE UN GERENTE DE VE- CON LOS SIGUIENTES REQUISITOS: MAYOR DE 30 AÑOS, TITULO ACADE- EN MARKETING, ADMINISTRADOR EMPRESAS, ECONOMIA O EQUIVALENTE. RADICAR EN COCHABAMBA, EXPE- CIA EN ESPAÑOL DE MAS DE CINCO (5) AÑOS. ENVIAR CURRÍCULUM VITAE Y PRE- SIONES SALARIALES A: EMPRESA INDUSTRIAL, CASILLA 2008 CHABAMBA.

Clinica Profesional MEDICOS

Dr. Freddy Orueza Pereyra - Internista Ginecoobstetra. Inter- lidad Conyugal. Partos - Cesárea, Problemas Sexuales y Psi- quiatría. Cáncer Genital. Mamario. Consultas: 10.00 - 19.00. V. Camacho 1413 Ter. Piso Consultorio 371280. Domicilio: 78456. Buscamóvil 810136.

Dr. ALFREDO ZEBALLOS BRAVO Médico de piel - Especializado en el exterior - Dermatología en general - Venereas - Ginecología - Alergias - Cirugía. Consultorio: Edificio Códor F. 201 2º. Piso. Telef. 359318 - Horas 15 - 19.

Dr. RAÚL MILDONADO BALLÓN - GINECOLOGIA - OBSTETRICIA - Fijos vaginales, anormales. Hemorragias. Infertilidad familiar. Prenatal. Parto. Orientación Sexual. CONSULTORIO: Edificio Herrmann frente cine Monje Cam- ero) piso 17, tardes: 13-19. Teléfono 350640.

Dr. ALFREDO RAMÍREZ TORRICO - Cirujano Urológo - Especialización Universidad de Chile - Cirugía, enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales, infertilidad, venereas, etc. Avenida Camacho 1377-Teléfonos 357219-364817-Horario: las particulares de 15 a 19, sábados de 11 a 17.

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA - Cirujano urológ- Ci- rugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales, venereas, etc. Mercado 996 esq. Yanacocha. Ter. piso. Horas 18 a 20 p.m. Tel. Consultorio 363968. Dom. 784520.

Dr. Carlos E. Throm B. - MEDICO VETERINARIO. Cirugía de animales menores y mayores. Cortes de cola y de oreja. Vacunaciones. Atención a domicilio. Asesoramiento técnico ga- dero. Teléfonos. Dom. 329257; Consultorio: 370694. Emergen- cias: Busca móvil 810136.

Dr. RAFAEL ORIHUELA NICOLAU - Cirujano Urológico - Es- pecialización hospital Saint Joseph. Dr. SIMÓN PALACIOS Cirujano. Especialidad: Ginecología y Obstetricia. Consultorio: Calle Mercado 996 Edif. Almirar Tel. 360988 - 320634.

CENTRO CARDIO-RESPIRATORIO

ENFERMEDADES DEL CORAZÓN - BRONCOPUL- MONARES - CIRCULATORIAS (VARICES) Profesionales Especializados en el exterior - Equipos electrónicos, ultrasonido. Plaza Venezuela - Edificio Herrmann 7º. Piso. Horas 14-20. Teléfono 350497.

PLASTICA - Malformaciones de labio y paladar. Recreación de cicatrices. Nariz. Mamas. Arrugas. Estrías. Domingales. Obesidad. Guarnición. Dr. SIMÓN PALACIOS Calle Mercado 996 Edif. Almirar Tel. 360988 - 320634.

Dr. Freddy H. Sánchez, S. Especialista en los Estados Unidos de Norte América, cirugía gastrointestinal. Vesícula. Es- tomago, hernias, etc. Cirugía vascular. Varices, venas, arterias, angiografías, Es- tados Unidos. Clínica de Tórax. Cirugía-Tiroidea. Ayacucho 191. Of. N.º 101. Teléf. Of. 2-3125. Dom. 2-3120. Buscapersona 3.

ACLARACION NECESARIA

Ultimamente, en algunos órganos de la prensa nacional, se ha venido comentando y examinando, diversos S., entre ellos, el referido a la supuesta no salida del Premio Gordo en el próximo Sorteo de Navidad.

Con la solicitud y atención que se merece la PRENSA, que refleja y acoge una preocupación de la opinión pública y a cuya inquietud permanente se debe la existencia del juego de Lotería, que es LOTERIA NACIONAL, tiene a bien aclarar a todo el público que en aplicación estricta de sus Reglamentos, el Premio Gordo de NAVIDAD es de salida forzosa, vale decir que necesariamente favorecerá a uno o más de los jugadores de Lotería, por esta razón invita a los medios de comunicación, a jugadores y público en general visitar nuestras oficinas informarse de todo el desarrollo técnico administrativo antes, durante y después del sorteo que se realizará el Jueves 29 de Diciembre del año en curso a horas 20.00.

En cuanto, a las buenas ideas y sugerencias formuladas por el periodismo oral y escrito, los Ejecutivos Personal Técnico de esta Institución han tomado debida nota, para llevarlas a la práctica, al margen de algunas de ellas forman precisamente parte del sistema modus operandi que utiliza Lotería en sus sorteos, recordando que a la fecha se agotaron en la Sección Caja números sacados a la venta.

La Paz, diciembre 25 de 1983

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD

Misa de gallo en el Vaticano

El Papa exalta el esplendor y gloria del nacimiento de Jesús

CIUDAD DEL VATICANO. (AP). El Papa Juan Pablo II exaltó el esplendor y la gloria del nacimiento de Jesús en una misa de gallo navideña en la Basílica de San Pedro.

Los peregrinos y turistas llenaron la más grande iglesia en la cristiandad para celebrar a los servicios, que fueron televisados a millones de personas en 34 países. Por segundo año consecutivo

no fueron transmitidos en directo a Polonia. Horas antes en el Palacio Apostólico, el Papa cantó vísperas y comió el tradicional pan navideño polaco con cenagos y polacos que viven aquí o visitan la ciudad.

En la emotiva reunión, el Papa dijo que compartía "las preocupaciones, temores y sufrimientos" de sus compatriotas y confía en que el país se unificará para "sanar las dolorosas heridas que todos sentimos".

El Pontífice hizo también una visita privada a la familia de Emanuele Orlandi, el hijo de 15 años de edad de un emigrante del Vaticano que desapareció el 22 de junio, anunció el Vaticano.

Presuntos secuestradores han dicho que mantienen a la libertad de Mehmet Ali Agca, el terrorista turco condenado a prisión perpetua por haber abaleado al Papa en mayo de 1981.

El Vaticano dijo que el Papa se reunió con la familia en su apartamento de la ciudad del Vaticano para ofrecerle "el consuelo de su presencia en la ausencia de su querida hija".

Los peregrinos comenzaron a llegar para la tradicional misa varias horas antes de medianoche, pasando frente a un monumental pesebre nacido en la Plaza de San Pedro con un estatus de 2,5 metros de altura y un árbol navideño de 17 metros de altura.

Los dos tradicionales símbolos de Navidad fueron erigidos por primera vez hace un año por pedido expreso de Juan Pablo II.

Durante su predicación en San Pedro, el Papa leyó pasajes del evangelio de San Lucas para recordar la historia de cómo nació Jesús en Belén.

"Guardian del gran misterio de la Navidad", dijo el Papa, "que Dios tiene en el mundo, anuncio por doquier la Navidad".

"Alegrarse los cielos, regocijarse la Tierra, traer el mar y cuanto en él se contiene. Saite de júbilo el campo y

cuanto hay en él y exulten todos los árboles de la selva". "Se reúne la Tierra entera en torno a aquella única medianoche... Este Niño es el hijo eterno, hijo del amor eterno... este Niño es de María. Es hijo del hombre, verdadero hombre... la complacencia eterna del Padre se concentra sobre este hombre: Esto es la gracia... paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad".

"En Belén comienza su irradiación sobre el hombre de todas las épocas. Se ha manifestado la gracia de Dios". "Exulte la Tierra, Tierra, que eres la morada del hombre. Acoge dentro de ti una vez más el resplandor de la noche del nacimiento divino".

"¿Qué es la gracia? Es el comienzo de la gloria. De aquella gloria que Dios tiene en lo más alto de los cielos. Y a esta gloria ha sido llamado el hombre en Jesucristo. Y esto aconteció precisamente en la noche de Belén".

En la Plaza de San Pedro, el Papa exalta el esplendor y la gloria del nacimiento de Jesús en la "misa de gallo" realizada en la basílica de San Pedro. Miles de peregrinos llenaron la más grande iglesia en la cristiandad. El acto fue televisado a 34 países (Radiofoto AP).



NAVIDAD - Ciudad del Vaticano, 24 (AP). - El Papa Juan Pablo II exalta el esplendor y la gloria del nacimiento de Jesús en la "misa de gallo" realizada en la basílica de San Pedro. Miles de peregrinos llenaron la más grande iglesia en la cristiandad. El acto fue televisado a 34 países (Radiofoto AP).

Impedirán salida de jefes militares de la Argentina

BUENOS AIRES, 24 (EFE). - La Justicia argentina exhortó hoy a la Dirección de Migraciones para que impida la salida del país de varios jefes militares, entre los que se encuentra el ex-presidente, general Reynaldo Bignone.

La información fue suministrada a "EFE" por personal del Aeropuerto de Ezeiza, cuyos portavoces añadieron que la prohibición afecta a todos aquellos militares que tienen pendientes causas judiciales por violación a los derechos humanos.

La exhortación, agregaron los empleados del aeropuerto, ya se encuentra en poder de las Oficinas de Migraciones de todo el país.

Entre los que integran la lista enviada por la justicia, figuran el ex-director de Institutos Militares, general Omar Riveros y el ex-jefe de la Policía de la Provincia de Buenos Aires, general Ramón Camps.

Pese a ello, Camps abandonó el país a mediados de la semana pasada con destino a Punta del Este, Uruguay, según confirmaron hoy em-



Honduras: Libertad para guerrilleros

TEGUCIGALPA, 24 (EFE). - Un tribunal militar hondureño concedió libertad provisional a 21 guerrilleros que regresaron al Ejército hace tres meses en la provincia de Olancho, al frente de Honduras.

Los recién liberados desfilaban en las filas de una columna guerrillera que, según fuentes militares, procede de Nicaragua y se internó en territorio hondureño con el propósito de establecer una base insurgente.

De acuerdo con las declaraciones, al entregarse a las autoridades militares hondureñas los rebeldes se comprometieron a abandonar la guerrilla por no querer los propietarios y metas que nos plantearon mostrarnos en la zona de Olancho, y una vez operación de antiterrorismo en la zona de Olancho, y con la ayuda de los desertores

conseguir liquidar el brote guerrillero en treinta días.

Enseguida, los traspasados fueron puestos a la orden del militar acusado de "atentar contra la seguridad del estado".

En vísperas de Navidad, el tribunal militar decidió otorgar su libertad provisional a los ex-guerrilleros, quienes volverán a sus hogares hasta que se dicte la sentencia definitiva.

El Ejército de Honduras organizó una pequeña ceremonia para entregar a cada uno de los acusados su correspondiente carta de libertad, en presencia de sus familiares y amigos.

La mayor parte de los ex-guerrilleros desaparecieron de sus hogares hace casi dos años, sin que sus familiares tuviesen noticia de ellos hasta que reaparecieron en poder del Ejército en septiembre pasado.

Desmentido

Viaje de obispo Schlaefter no se debió a motivos políticos

TEGUCIGALPA, 27 (EFE). - Contrariamente a lo afirmado por las diversas organizaciones anticomunistas, el viaje del obispo de la diócesis nicaragüense de Bluefields, monseñor Salvador Schlaefter Berg, no se debió a motivos políticos.

Monseñor Schlaefter Berg no solamente declaró en Tegucigalpa que regresará "en unas semanas" a Nicaragua, sino que dijo no temer ninguna represalia de parte del gobierno sandinista.

"Hace un año, la oficina de información y la de la Seguridad del Estado me enviaron un par de veces a Managua, a tomármelo con sacarme del país, pero no lo hicieron, y de todas maneras el Papa me invitó al territorio nicaragüense a servir al pueblo, no a un grupo o gobierno, y en algún lugar debe uno morir algún día", dijo el prelado en Tegucigalpa.

Monseñor Schlaefter se negó incluso a aceptar que hubiese habido algún intento de parte del gobierno de Managua de secuestrarlo antes que alcanzara la frontera con Honduras, y replicó: "Escuchamos algunos ruidos de combates y de bombardeos de esa manera, estoy en Caravana, pero nunca vimos nada".

Acercado de los miskitos que lo acompañaron en el exodo a Honduras, el obispo de Bluefield dijo: "Se de algunos de ellos que no están de acuerdo con las decisiones del gobierno, pero no puedo decir si apoyo lo que piensan o no, simplemente me lo acompañaron porque son mi rebaño, al que quiero mucho".

El obispo dijo haberse sentido "muy seguro en el exodo junto a los miskitos, que se han cuidado como a un hijo, a pesar de que escuche en la radio sobre mi secuestro. No me ha sido de esa manera, estoy con ellos de modo voluntario".

En Tegucigalpa, la Fuerza Democrática Nicaragüense, el grupo indígena "misura", y la Alianza Revolucionaria Democrática trataron de aprovechar la marcha hacia Honduras de monseñor Schlaefter Berg, para mostrar al gobierno de Managua como "farsante y asesino".

A su llegada a esta capital, el prelado sólo ha indicado: "estoy feliz de haber llegado a Honduras, luego de estos días muy difíciles, y poder descansar finalmente". "Creo que los miskitos de

Francía Sirpe tenían preparado su viaje a Honduras antes de que yo llegara, porque muchos de ellos habían presionado al obispo de la diócesis nicaragüense de Bluefields", agregó el obispo de Bluefields.

Monseñor Schlaefter Berg explicó que tropas del grupo indígena opositor "Misura" llegaron a Francia Sirpe y comenzaron a pedir a la población que abandonara el sitio, que muchos de los pobladores de la localidad respondieron enseguida a las exigencias de los guerrilleros.

Monseñor Schlaefter Berg rehusó responder preguntas directas de contenido político, como opiniones personales acerca de la actitud del gobierno sandinista en su caso, y prefirió ceder algunas respuestas a algunos representantes indígenas que lo acompañaban.

El obispo de Bluefields únicamente quiso destacar que jamás fue objeto de ningún secuestro, sino que accedió voluntariamente a acompañar a sus "hermanos que conosco hace veinte años", sin presión alguna y porque "sabía que podría servir útil en su emigración hacia Honduras".

El obispo de Bluefields únicamente quiso destacar que jamás fue objeto de ningún secuestro, sino que accedió voluntariamente a acompañar a sus "hermanos que conosco hace veinte años", sin presión alguna y porque "sabía que podría servir útil en su emigración hacia Honduras".

El vocero de la Curia de Managua, monseñor Bismark Carballo, dijo anoche que la declaración del gobierno sandinista dando por muerto al obispo de Bluefields, Salvador Schlaefter, "fue precipitada".

"Para nosotros", dijo Carballo, "es motivo de gran alegría que el obispo esté vivo" y anunció que todas las iglesias del país celebrarán misa de acción de gracias mañana en la mañana por el estado de salud del obispo Schlaefter.

El gobierno sandinista declaró hace dos días que el obispo Schlaefter, quien encabezó un exodo de 1.300 indígenas miskitos a Honduras, había sido asesinado por "un grupo contrarrevolucionario que lo secuestró en la población de Francia Sirpe", a 375 kilómetros al nordeste de Managua.

El obispo apareció hoy en Honduras y dio conferencia de prensa en Tegucigalpa, en la cual expresó que acompañó a la población miskita de Francia Sirpe, por su "espontánea voluntad".

Critican precipitación sandinista en anuncio de la muerte de obispo

MANAGUA, 24 (AP). - El vocero de la Curia de Managua, monseñor Bismark Carballo, dijo anoche que la declaración del gobierno sandinista dando por muerto al obispo de Bluefields, Salvador Schlaefter, "fue precipitada".

"Para nosotros", dijo Carballo, "es motivo de gran alegría que el obispo esté vivo" y anunció que todas las iglesias del país celebrarán misa de acción de gracias mañana en la mañana por el estado de salud del obispo Schlaefter.

El gobierno sandinista declaró hace dos días que el obispo Schlaefter, quien encabezó un exodo de 1.300 indígenas miskitos a Honduras, había sido asesinado por "un grupo contrarrevolucionario que lo secuestró en la población de Francia Sirpe", a 375 kilómetros al nordeste de Managua.

El obispo apareció hoy en Honduras y dio conferencia de prensa en Tegucigalpa, en la cual expresó que acompañó a la población miskita de Francia Sirpe, por su "espontánea voluntad".

El vocero de la Curia de Managua padre Carballo, quien es director de la radio católica de Nicaragua, dijo que en todo momento "nosotros pensamos que monseñor Schlaefter cumplía una misión pastoral", agregó que el mismo día en que el gobierno sandinista informó sobre su presunto asesinato, se comunicó con el vocero de la Curia de Managua, Manuel Espinoza, pidiéndole cuáles eran los indicios que tenían sobre ello, y "me remitió al Ministerio de la Defensa".

"Creo personalmente", dijo el padre Carballo, "que hubo descoordinación entre los organismos estatales que se encargaron del caso". Agregó que el presidente de la Conferencia Episcopal de Nicaragua, monseñor Pablo Antonio Vega, quien viajó ayer en la tarde a Honduras para entrevistarse con el obispo Schlaefter, tendrá que informar sobre su entrevista a la Conferencia Episcopal y esta determinará si se pronuncia o no sobre el caso.

El padre Carballo dijo que todas las iglesias de Managua y del país entero oficiarán misa de acción de gracias por la salud del obispo de 65 años, de nacionalidad norteamericana, quien dijo en Tegucigalpa ayer tarde que regresará a Managua en dos semanas.

Schlaefter expresó que "no temo por mi seguridad en Nicaragua. No puedo matarme (los sandinistas), sólo expulsarme del país, eso es lo que creo - sin embargo, si muero, morire... aunque de todos modos he de morir".

Mientras tanto hasta anoche no se había publicado ningún comentario oficial del gobierno sandinista sobre la aparición de monseñor Schlaefter en Honduras. Sin embargo, una fuente del gobierno dijo que "estamos contentos" y atribuyó la declaración del gobierno sobre la presunta muerte del obispo a "un natural exceso de preocupación del gobierno por la vida del monseñor, debido a que estaba en manos de la contrarrevolución".

de fin de año, para lo que se necesitarían unos 140 millones de bolívares (14 millones de dólares al cambio bancario oficial).

El gobierno ha propuesto varios arreglos que no han dejado satisfechos a los huelguistas. El ministro de Transporte y Comunicaciones, Francisco Lara García, dijo: "No hay dinero" para pagar.

Esta es la segunda huelga portuaria del año por causas salariales. Las demoras en los pagos obedecen, según el Instituto Nacional de Puertos, a la drástica reducción de importaciones causada por el régimen de control de cambios impuesto el 18 de febrero.

El gobierno ha propuesto varios arreglos que no han dejado satisfechos a los huelguistas. El ministro de Transporte y Comunicaciones, Francisco Lara García, dijo: "No hay dinero" para pagar.

Esta es la segunda huelga portuaria del año por causas salariales. Las demoras en los pagos obedecen, según el Instituto Nacional de Puertos, a la drástica reducción de importaciones causada por el régimen de control de cambios impuesto el 18 de febrero.

El gobierno ha propuesto varios arreglos que no han dejado satisfechos a los huelguistas. El ministro de Transporte y Comunicaciones, Francisco Lara García, dijo: "No hay dinero" para pagar.

Esta es la segunda huelga portuaria del año por causas salariales. Las demoras en los pagos obedecen, según el Instituto Nacional de Puertos, a la drástica reducción de importaciones causada por el régimen de control de cambios impuesto el 18 de febrero.

Que la felicidad reine en todos los hogares es el deseo de Virgen San Pedro como ayer y como siempre

Felix Navidad



Se agrava huelga portuaria en Venezuela Fuertes enfrentamientos con Policía dejaron varios heridos y detenidos

CARACAS, 24 (AP). - Fuertes enfrentamientos entre la policía y grupos de manifestantes dejaron un número de heridos y detenidos y agravaron la huelga portuaria que tiene paralizados desde el miércoles a los puertos venezolanos.

El incidente se produjo ayer en el puerto de La Guaira, a unos 25 kilómetros de esta capital, cuando algunos centenares de trabajadores portuarios realizaban una marcha pacífica para hacer públicas sus demandas salariales.

La policía disolvió la marcha convocada por los sindicatos portuarios, u-

tilizando gases lacrimógenos y perdigones para dispersar a los manifestantes.

Por lo menos 15 heridos y varias personas intoxicadas con gases fue el saldo del enfrentamiento que además causó la detención de unas 50 personas, según fuentes sindicales.

La huelga portuaria, convocada desde el miércoles por los paralizados laborales, ha paralizado las actividades en los puertos venezolanos, donde unos 20 barcos esperan poder desembarcar sus mercancías.

Los trabajadores reclaman el pago de sueldos atrasados y bonificaciones

en todo tiempo y lugar.. *San Pedro* el genuino singani boliviano

Celebración de la Noche Buena y la Navidad en Tierra Santa

BELEN, MARGEN OCCIDENTAL, OCUPADA, 24 (AP). Rodeados por estrictas medidas de seguridad, miles de peregrinos se congregaron hoy en la Plaza del Pesebre de Belén para celebrar las Navidades en la población donde nació Jesús.

Las tropas israelíes acordaron las carreteras que llevan a esta localidad de 20.000 habitantes con granadas el 9 y el 20 de diciembre contra insurrecciones cristianas y mezquitas musulmanas en la zona de Jerusalén en que resultaron lesionados un religioso musulmán y una monja ortodoxa griega.

Habia soldados empujados en los tejados de los edificios cercanos a la plaza mientras que otros patrullaban el terreno frente a la iglesia de la Natividad, donde se celebrará esta noche una misa de gallo.

cuatro metros por seis frente a un edificio de la Plaza del Pesebre, para permitir a la multitud seguir las ceremonias religiosas que se realizarán en el interior del templo.

Los peregrinos se congregaron hoy en la Plaza del Pesebre de Belén para celebrar las Navidades en la población donde nació Jesús.

Navidad en el país de la electrónica

TOKIO, 24 (EFE). Cualquiera que visite estos días en el país de la electrónica, que la gran mayoría de los 118 millones de habitantes del nevado archipiélago celebran la Navidad.

Los peregrinos se congregaron hoy en la Plaza del Pesebre de Belén para celebrar las Navidades en la población donde nació Jesús.

La profusión y despliegue de adornos navideños tradicionales llega hasta las discotecas, las canciones inolvidables de estas fechas se escuchan incluso en los ascensores, los grandes almacenes rivalizan en fantásticos luminosos de "Merry Christmas" las empresas y familias se intercambian postales de paisajes nevados, angelitos y japas Noel y las pastelerías venden más tartas de Navidad que en ningún otro país del mundo.

Por otra parte, hay que tener en cuenta que en los últimos años la actitud y simpatía hacia lo cristiano ha cambiado mucho en el país, dándose el caso de que numerosos no cristianos prefieren casarse con ritos cristianos por razones formales -tules, flores...- y menos formales, ya que en el matrimonio shintoísta se unen dos familias y en el cristiano dos individuos, además de seguir a las ceremonias un suculento banquete con los allegados y amigos.

Según estadísticas citadas por el mencionado escritor, unos 30 millones de japoneses son budistas y unos 60 shintoístas, que sumados dan más que la población del país, clara indicación del sentido múltiple religioso que tienen los japoneses. Otras estadísticas que avalan lo anterior indican que unos 25 millones también se consideran cristianos.

El shintoísmo proviene de la Inmemorial creencia de la familia imperial, cuyos orígenes se remontan a la divinidad, y es, en términos generales, una fe en la naturaleza de sentido. Purificador, mientras que el budismo, introducido en el país hacia el año 400 después de Cristo, es el vehículo para alcanzar el nirvana personal.



Estrategia para mercado de crudo

DOHA, 24 (OPECNA). Las compañías nacionales de petróleo de los estados del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) finalizaron el martes aquí una reunión con el acuerdo de formular una estrategia unificada de mercado para evitar "la competencia destructiva".

La reunión, presidida por Ali M. Jaidah, director general de la corporación general de petróleo de Qatar (CGPQ), acordó que se realizará un contrato uniforme para la venta de productos del petróleo y gas.

NAVIDAD EN EL SOL. Las Palmas, Islas Canarias, 24 (AP). Bañistas tomaron en la playa este fin de semana y disfrutaron del buen tiempo en esta zona. Los bañistas trajeron varios árboles de Navidad desde Noruega para adornar esta playa y para darle un ambiente apropiado a las fiestas navideñas. En las saias de recepción de los hoteles se arreglaron nacimientos y se vive un ambiente de fiesta. La mayoría de los pobladores de este lugar celebran la Navidad en forma muy similar a la de otros lugares cristianos: intercambian regalos, entonan villancicos y viven momentos de paz y felicidad (Radiofoto AP).



PESEBRE. Roma, 24 (AP). Pesebre navideño en una capilla de Roma que representa al presidente estadounidense Ronald Reagan y al soviético Yuri Andropov (centro), dispuestos a darse la mano mientras observan la primera dama de EE.UU.,

Restituirán los bienes de la ex-presidenta Perón

BUENOS AIRES, 24 (AP). El presidente Raúl Alfonsín instruyó al procurador del Tesoro, Héctor Quiroga, que no interponga objeción a un fallo judicial que ha ordenado la restitución de bienes a la ex-presidenta María Estela Martínez de Perón.

El régimen militar que gobernó el país entre 1976 y 1982, a quien el presidente Alfonsín invitó a un acto de su dimisión de mando.

Un fallo judicial ordena la entrega de los bienes, entre ellos la residencia "17 de Octubre", en Mar del Plata, dos viviendas suburbanas aquí, el importe -no devuelto- en dinero efectivo existente en varias cuentas bancarias, así como el mobiliario de esos inmuebles.

Polonia celebrará primera Navidad sin la ley marcial

VARSOVIA, 24 (EFE). Las Navidades de 1983 serán las primeras en tres años que vivan los polacos sin ley marcial, pero el humor social está lejos de tener en cuenta fiestas de fin de año.

La crisis económica, política y social se hace sentir con más peso cuando las libertades cívicas y sindicales han sido drásticamente reducidas y el espectro de una nueva subida de los precios de los alimentos se cierne sobre 1984.

La amnistía ha permitido el retorno a sus hogares a muchos presos políticos, pero aquellos que simbolizan el corto periodo de libertades que vivió Polonia bajo la época del ahora disuelto sindicato "Solidaridad" permanecen en la cárcel a la espera de proceso.

Ellos son, además, de otros prisioneros por haber violado la ley vigente después de sancionada la amnistía o porque pese a esta sus condenas reducidas aún no las han cum-

pido, los siete miembros de la comisión nacional de "Solidaridad" y los cuatro intelectuales del "Comité de Defensa Social" que fueran asesores del sindicato.

Estas Navidades, muchas familias polacas deberán hacer cálculos aritméticos muy estrictos antes de decidir si en su mesa de Nochebuena podrá figurar el más importante de los doce platos tradicionales de esta fecha: la carpa.

Un kilo de carpa se vende a 300 zlotys (unos 3,50 dólares) y el salario medio en Polonia es de 14.000 zlotys (unos 150 dólares) al cambio oficial.

La cena navideña de los polacos se compone de doce platos y está precedida por la partición de la hostia que los presentes se ofrecen unos a otros juntos con los deseos de felicidad.

Un puesto libre en la mesa es de rigor "por si alguien más llega" y un puñado de heno bajo el mantel recuerda el pesebre de Belén. Todos estos

símbolos describen muy bien la hospitalidad de los polacos.

Estas tradiciones se ven no obstante obstaculizadas por el racionamiento de alimentos -entre ellos la carne, la manteca, el azúcar, la harina- que continuarán el año próximo.

El alcohol, elemento importante de los festejos navideños, ya no está racionado, pero ha sido convertido en arma política por parte de la oposición.

Miles de polacos, en signo de protesta contra el gobierno, han renunciado, bajo juramento, a beber vodka, la bebida nacional, dentro de la campaña contra el alcoholismo iniciada por la Iglesia Católica.

En numerosas iglesias de Varsovia, miles de personas, especialmente intelectuales, estudiantes y también obreros, se han reunido estos días para escuchar sermones que mezclan el mensaje anticobolístico, sentimientos nacionalistas y más de una huella a favor de "Solidaridad".

Las ceremonias comenzaron esta mañana con formaciones de niños exploradores que marchaban al ritmo de tambores y llevaban banderas de colores brillantes a través de la plaza.

Largas colas de peregrinos y turistas se congregaron para visitar la gruta en la iglesia de la Natividad, erigida en el siglo VI en el lugar donde según la tradición nació el Niño Jesús.

El patriarca romano de Jerusalén, Giuseppe Belltriti, encabezó una procesión desde la Ciudad Santa hasta Belén, por un trayecto de cinco kilómetros.

Con una sotana negra y un solideo rojo, el prelado fue escoltado hasta la iglesia por los niños exploradores cristianos y una escolta de la policía montada.

Al tiempo que el patriarca avanzaba hacia la plaza, un helicóptero de la fuerza aérea israelí sobrevolaba encima de la procesión.

Las autoridades colocaron una pantalla de televisión de

OTRO SERVICIO DE "LA PRIMERA"

Porque nuestros clientes nos interesan

COBEE BPC

autoriza a Mutual La Primera a realizar cobros de facturas de luz entre sus ahorristas.

Porque nuestros ahorristas se lo merecen

LA PRIMERA

Agradece a COBEE la posibilidad de brindar un nuevo servicio entre sus asociados.

Si usted desea eludir esperas y olvidos perjudiciales, acerquese a nuestras oficinas de LA PRIMERA, llene un formulario de servicio y olvídese de los problemas que trae consigo el pago de facturas de luz.

SI USTED AUN NO ES SOCIO DE LA PRIMERA, ESTA ES SU OPORTUNIDAD

LA PRIMERA

¡LA PRIMERA donde LO PRIMERO es Ud.!

MUTUAL LA PRIMERA
AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 25 de diciembre de 1983

SEGUNDA SECCION 6 PAGINAS

Plegaria de Navidad

Digamos una plegaria para que coraje y fortaleza sean otorgados a todos los que trabajan por un mundo más justo y de mayor entendimiento.

Que la bondad que yace en el corazón del hombre se magnifique día a día.

Que los hombres vean con mayor claridad, no aquello que los divide, sino todo aquello que los une.

Que cada hora nos acerque más a una victoria final; no de bolivianos sobre bolivianos, sino del país todo sobre el hambre y la miseria.

Que el verdadero espíritu de esta Navidad, su felicidad, su belleza, su esperanza y sobre todo que su fé, vivan y permanezcan entre nosotros.

Que las bendiciones de paz sean nuestras.

Que trabajemos todos en paz, viviendo en armonía y amor y así poder ver el futuro con confianza.

LA PRIMERA

ANDINA DE SEGUROS S.A.

Hoy en la historia

POR THE ASSOCIATED PRESS

Hoy es domingo, 25 de diciembre, el 35avo día de 1983. Faltan 6 días para que culmine el año.

ACONTECIMIENTOS:

- 800- El Papa León III corona emperador del sacro Imperio romano germánico a Carlomagno, rey de los francos.
- 1066- Guillermo el Conquistador se hace coronar rey de Inglaterra en la abadía de Westminster.
- 1492- La carabela de Cristóbal Colón se estrella contra las rocas de la isla Hispaniola.
- 1578- El pirata inglés Francis Drake saquea a Valparaíso.
- 1850- Tratado de amistad y comercio entre Paraguay y Brasil.
- 1917- Un terremoto mata a más de 300 personas en Guatemala.
- 1950- Muere el dramaturgo mexicano Javier Villaurrutia.
- 1959- La Unión Soviética accede a dar ayuda financiera y técnica a Siria.
- 1971- Un incendio destruye un hotel en Seul, Corea del Sur. Mueren 139 personas.
- 1977- El primer ministro israelí Menachem Begin se reúne con el presidente egipcio Anwar el Sadat en Ismailia, Egipto, para celebrar conversaciones de paz.

NATALICIO DE HOY:

William Collins, poeta inglés, 1721-1759.

PENSAMIENTO DEL DÍA:

Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad- Nuevo Testamento.



AUXILIO. París 24 (AP).- Personal médico de emergencia atiende esta noche aquí a una de las diez personas heridas en la explosión de una bomba terrorista en el conocido restaurante Grand Velour (Radiofoto AP).

Las caries desaparecerán en un futuro muy próximo

WASHINGTON, 24 DIC (EFE).- La aparición de caries dejará de existir en un futuro cercano gracias a los últimos avances en la tecnología dental, la aplicación de nuevos descubrimientos y la fluoración de aguas, aseguran fuentes sanitarias norteamericanas.

Las nuevas tecnologías permitirán a quienes no tienen más de 50 años olvidarse prácticamente de los molestos problemas bucales, que habrá desaparecido antes de fin de siglo.

En el presente año, se registraron media docena de avances, desde la identificación del gen que produce el esmalte dental hasta el uso del laser en un método experimental de recristalización de la estructura mineral de un diente careado.

La fluoración ha significado un fuerte decremento de las enfermedades dentales en Estados Unidos desde que se inició en 1945.

Una investigación realizada por el doctor Albert Russell, de la universidad de Michigan, sobre los efectos de la fluoración en la ciudad de Gran Rapids (Michigan), revela que el 80 por ciento de la población joven no padece caries.

Crónica de fin de año Problema libanés y la reconciliación nacional mantuvo la atención mundial

BEIRUT, 24 (EFE).- La presencia armada de quince países en El Líbano hace que la vía política o diplomática tenga una solución tan difícil como el arreglo militar.

Los intereses contrapuestos de los implicados y las diversas influencias exteriores —en especial la de Siria— sobre los grupos autóctonos rivales son tan difíciles de silenciar como el ruido de las armas.

Todos coinciden que el primer paso para estabilizar el país, que vive en un estado de guerra civil desde 1975, es la reconciliación nacional, es decir la fijación de unos amplios objetivos comunes que puedan ser aceptados por todas las partes.

La conferencia que, en este sentido, se celebró en Ginebra el pasado mes de noviembre quiso ser un primer paso que serviría de nada si los seguidores "alto el fuego" siguen siendo violentos.

También se considera imprescindible que el binomio Estados Unidos-Israel, por un lado, y Siria establezcan las bases de la reconciliación de este atormentado país.

En la práctica las fuerzas conservadoras o de derechas en general cristianas, tienen el apoyo, tácito o explícito, de Washington y Jerusalén, mientras que la mayoría del lado opuesto (musulmanas y progresistas) reciben el respaldo de Damasco.

La preferencia israelí, la incongruencia norteamericana y la casi eterna presencia siria, son, según la mayoría de los analistas políticos y de los medios de comunicación libaneses, demasiados factores para que un gobierno de Beirut sirva de puente a todo el problema.

Por momentos, sobre todo a finales de noviembre —con la degradación sucesiva de la situación en todos los frentes, la intervención de fuerzas que tenían el papel pacificador, la multiplicidad de conflictos e intereses y la sensación real de enfrentamiento social— se

Pronta dictación de ley antiterrorista en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 24 (AP).- La pronta dictación de una ley antiterrorista anunció el ministro del Interior Onofre Jarpa, luego que dos policías fueran baleados, mayormente en un consultorio médico y dañado un vehículo con bombas de amoníaco.

"Vamos a ocuparnos de presentar cuanto antes un proyecto de ley al presidente de la república para dar la mayor respuesta a las personas y evitar que el terrorismo en nuestro país se extienda como ha ocurrido en otros países", dijo Jarpa.

Dos policías apostados en una calle cercana a una comisaría fueron atacados por desconocidos. Un sargento grave y un cabo recibió heridas de menor consideración.

Dos horas antes, el mayor domo de un consultorio ubicado en un suburbio capitalino fue acrobilado por individuos que también lograron huir.

En la madrugada, en otra acción terrorista, descendieron ocho bombas de amoníaco en los pilares del puente Maipo, a unos 25 kilómetros al sur de esta capital, intentando fallido por derribarlo. Luego de seis horas se restableció el tráfico ferroviario.

"Evidentemente hay un intento de los grupos extremistas por crear un ambiente de violencia", enfatizó el jefe del general Augusto Pinochet.

Según ministro venezolano Años difíciles se avecinan para los países de la OPEP

CARACAS, 24 (AP).- Otros dos años de "vacas flacas" esperan a Venezuela y los demás miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), afirmó el ministro de Energía y Minas, José Ignacio Moreno León.

"Vienen días más difíciles", aseguró el ministro en una entrevista que publica hoy el diario caraqueño "El Universal".

"Entre los dos años, 1984 y 1985, que serán de forzada austeridad en el ingreso petrolero para los 13 miembros de la OPEP", vaticina.

Moreno León dijo que si la OPEP quiere llegar a 1985 "unida, fuerte y capacitada para la lucha" tendrá que empezar a hacer sacrificios desde ahora. "No hay alternativa", afirmó.

Para el segundo semestre del año entrante, Moreno León prevé que la OPEP se verá forzada a bajar su producción en uno o dos millones de barriles diarios, debido a que se espera una baja de temporada en la demanda.

A juicio del ministro de energía venezolano, la recuperación de las economías de los países industrializados, que va de mano a mano con la recuperación del mercado OPEP, no se hará en 1986.

El ministro señaló que "hecho fundamental" para la organización es el acuerdo de Londres de marzo, que fijó en 17 de barriles diarios el precio del petróleo. El acuerdo de marzo marcó de 34 a 35 dólares el precio del barril para proteger el mercado.

El acuerdo de cuotas individuales de producción de barriles por país, que es el pilar del OPEP, no se cumplió en 1983.



les desea

VECERIA
AQUINA S.A.

FENACRE

FEDERACION NACIONAL DE COOPERATIVAS DE AHORRO Y CREDITO DE BOLIVIA

PERSONAL CALIFICADO

Con destino a nuestro futuro programa de consultoría técnica para cooperativas del Sistema FENACRE, requerimos los servicios de profesionales con las siguientes especialidades:

- CARGO: JEFE DE LA UNIDAD**
 - Auditor Financiero, Economista o Administrador de Empresas, con experiencia de por lo menos tres años en:
 - Administración de Cooperativas
 - Sistemas de Informática
 - Organización y Métodos
 - Auditorías Financieras y Operativas
 - Movilización de Recursos
 - Formulación y Evaluación de Proyectos
- CARGO: CONSULTOR "A"**
 - Título Académico en Provisión Nacional de Contabilidad, Economía, Auditoría o Administración de Empresas, con experiencia de por lo menos tres años en el diseño e implementación de:
 - Sistemas Contables
 - Controles Internos
 - Sistemas de Información Gerencial
- CARGO: CONSULTOR "B"**
 - Título Académico en Provisión Nacional en Economía, Finanzas, Administración de Empresas, o equivalentes, con experiencia de por lo menos tres años en las siguientes áreas:
 - Administración de Préstamos
 - Planificación Financiera
 - Movilización de Recursos
 - Análisis Financiero

Los interesados en optar los cargos descritos anteriormente, pueden escribirnos a cualquiera de las siguientes direcciones, acompañando sus documentos con antecedentes profesionales y personales y pretensiones de sueldo, hasta horas 18:00 del día 13 de enero de 1984.

OFICINA CENTRAL:
Calle Jordán S-6397 esquina Antezana
Teléfonos 21374 y 28061
Casilla Correo 829
Cochabamba, Bolivia

REGIONALES:
Calle Juan de la Riva esquina Bueno 1480
Teléfono 328564
Casilla Correo 20295
La Paz, Bolivia

Calle 24 de Septiembre 689
Teléfono 49339
Casilla Correo 1117
Santa Cruz, Bolivia

Calle Calvo esquina Plaza 25 de Mayo N.º 7
Teléfono 5524
Casilla Correo 462
Sucre, Bolivia

Calle Cochabamba esquina Manuel Limpias 598
Casilla 3
Teléfono 20677
Trinidad, Beni

Casilla 150
Teléfono 51822
Oruro, Bolivia

AVISO COMPRA DE TERRENO

EL BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA: Requiere en carácter de venta un terreno en la ciudad de El Alto, de acuerdo a las siguientes especificaciones:

Ubicación: Ciudad de El Alto sobre las carreteras La Paz - Viacha, La Paz - Oruro o La Paz - Copacabana.

Superficie: Mínima 5.000 mts.2.

Precio: Por metro cuadrado.

Documentación: Escritura pública de propiedad debidamente registrada en Derechos Reales, certificado alodial, certificado de pago de impuestos gestión 1983, certificado de inafectabilidad otorgado por la Sub-Alcaldía de El Alto y certificado de tradición.

Las ofertas deberán ser remitidas hasta el 31 de diciembre de 1983 al Banco Agrícola de Bolivia - Gerencia de Administración de Personal y Servicios, calle Presbítero Medina 2491, 2º piso en sobre cerrado bajo el rótulo de "VENTA DE TERRENO - EL ALTO", adjuntando la documentación detallada.

Felipe Ochoa M. GERENTE DE ADMINISTRACION DE PERSONAL Y SERV. A.I.

Alfredo Salazar G. GERENTE GENERAL

INDUSTRIAS DURALIT S.A.

Requiere aspiradora tipo industrial con preferencia Industria Americana o Europea.

Favor enviar ofertas a Casilla de Correo N.º 1791 Cochabamba - BOLIVIA.

Cochabamba, 20 Diciembre, 1983

LAB INFORMA

PRESELECCION DE AZAFATAS

Lloyd Aéreo Boliviano comunica a las señoritas que tulan al cargo de azafatas de la empresa, que deberán presentarse a Hrs. 8.30 el día martes 27 del corriente en las instalaciones del centro de entrenamiento "Mario Patiño roa", en el Aeropuerto Jorge Wilsterman de esta ciudad.

Las señoritas postulantes del interior del país deberán presentarse en las oficinas de nuestras agencias distritales

Cochabamba, 22 de diciembre de 1983

Relaciones Públicas

NAVIDAD

La eternidad de Dios crece en mi vientre.
 El mundo en pañal está sobre la tierra.
 Qué diminuto el sol y qué simiente
 para estas manos tan pequeñas!

La eternidad de un niño en el pesebre.
 Un clandestino Dios, tan primogénito!
 El mar es una gota en esta frente
 y en estos ojos tan pequeños.

El firmamento lleno de belenes;
 El cielo de parto; el archipiélago
 de los ángeles mudo se detiene,
 porque ahora Dios está pequeño.

El mar, montaña: que no gima.
 ¡Arrojalo el planeta, y el rocío
 haga leche en su boca. ¡De rodillas:
 que en este montoncito no haga trío!

El mar haga frío en los clavos: que el establo
 haga de río a sol la cuna arriba,
 haga los continentes en su mano,
 haga de nube a pluma la mantilla.

El mar haga frío en el árbol: que los vientos
 ronderos se arrojen en sus pies;
 pero en sus dientes tan pequeños siento
 la esponja de la sed.

El mar haga del costado y el vinagre
 que espina en las ventanas más allá.
 Detente, espina, al borde de su sangre!
 Pero, ¿te detendrás?

¿Te detendrás, sudario, en sus pañales?
 ¿Te detendrás, monedas, ¿no empiezas ya a gemir
 treinta en treinta sobre el mundo? ¿Hay alguien
 más indefenso aquí,

¿Te detendrás, huesito nevado de mi entraña,
 ¿Te detendrás, azúcar de encía en mi pezón,
 ¿Te detendrás, tema de uñita en mi regazo, rama
 de leche, más amor?

La eternidad de tres sobre la paja.
 Un íntimo del buey que está mi niño
 murmurando, forastero de su cara!
 ¿Van a azotar al trigo?

¿Van a escupir la miga de sus dedos
 a clavar este pan que está dormido
 en mi, fuera de mí, pero pequeño,
 umbilical y mío?

¿Van a horadar los pies de la azucena
 y a morder sus rodillas
 con tinieblas y hiel, donde te espera
 una lanza que brilla.

¿Van a talar un árbol, donde el mundo
 unas manos se limpia
 de vano de rojez? ¿No estás oscuro,
 sol, sobre esta gavilla

¿Van a cocer la carne apenas? Si tu cuerpo pesa
 la estatura de un hilo,
 ¿Van a sacarán cruz tan pequeña,
 copo recién nacido?

MIGUEL ARTECHE



El mejor regalo navideño

Por
HEBERTO ARDUZ RUIZ

EL PLANETA gira hoy a ritmo acelerado. Con la vertiginosidad de los acontecimientos, maltruchos aléjense los deseos de paz que un día parecieron animar a los mortales. Asistimos a un mundo sometido a la más grande revisión de valores, como jamás habría de ocurrir. Pesa sobre el futuro la interrogación suprema: ¿qué rumbo tomará la humanidad en la próxima centuria?

Mientras falan la que nos refiere que en pleno siglo XX los hombres marchan con rumbo ascendente, cuando lo cierto es que estamos aún en la hora cero. Preocupación de las grandes potencias es dar ejecución al reto de la conquista espacial, como si la Tierra estuviera conquistada. Los terráqueos -cual Abel y Cain en el pasaje bíblico- luchan entre hermanos. La guerra continúa sembrando luto y dolor. Y los peces grandes devorarán a los pequeños, ¿hasta cuándo?

Por doquier se siente sed y hambre de saber y de vivir plenamente, sin artificio ni alucinaciones. Y el pan de justicia no llega. Analfabetismo, desnutrición, demagogia y tantas palabrerías más constituyen la remora de nuestro pueblo. A pesar de los años transcurridos, por eso, entre nosotros, resulta laceraante la denuncia argüida: no solamente hay miseria material sino también de índole moral.

Desde el estrecho ángulo donde la vida se mire. Señalo, el mundo camina dando traspiés. ¿Acaso no estamos viendo -cercos mal que sólo en la pantalla- como las damas se pintan el rostro y el cuerpo entero, en una real desilusión de los principios de la estética? Este paraíso que nos ligaban mucho tiempo atrás, ¿se salvajes?

El escritor Eduardo Mallea, atribulado por el tecnicismo de la hora preguntó, inquiriéndose el mismo: "¿Las grandes extralimitaciones, las grandes técnicas, los grandes avances no nos han hecho más limitados?" (1). Algunos países superdesarrollados -en el sentido material- están empeñados en no resolver problemas impostergables, distraendo la atención en proyectos millonarios. A no dudarse una vez que se tenga el dominio sobre la Luna, el turno será de Marte y así sucesivamente. En tanto, la detestable ironía del contraste demostrará que millares de personas, en esos mismos países, padecen hambre...

¿Continuar hablando? ¿Para qué? Si la prensa día a día nos informa de cuanto dijimos y mucho más. Si pensadores y poetas sostienen que se precisa aquella sociedad que eleva los sentimientos humanos, que dignifique la estirpe y no la degrade.

Concita la atención el hecho de que en el calendario, los 365 días que forman el año, escasamente uno está dedicado a la paz íntima y reconciliante: la Navidad. Es sólo un día cuando la metralleta cesa, abriendo un parentesis en los campos de batalla, y una voz llega al corazón con su lenguaje de amor y esperanza. Sucede como si una mano invisible los hombres uniera en sus recónditas ansias, para infundir confianza de que no está lejano el día en que lucirá en coque la blanca flor de la paz y en América resplandecerá el sol de la hermandad por encima de los linderos que separan a los pueblos.

El mensaje navideño impulsa a desear que las generaciones venideras puedan repetir las palabras de Churchill: "Nunca en la esfera de los conflictos humanos, tanto debieron tanto a tan pocos". Repetir pero para referirse a la victoria de la razón, resultante de negociaciones directas entre representantes de las naciones en disputa.

Que de la intransigencia suicida se salga: que no juegue con el destino del género humano; que la Navidad sea para siempre cese: que no sólo en Nochebuena haya trágica... ¡Ese será tu mejor regalo, Noel!

(1) El resentimiento, Editorial Sudamericana.

Retablo de Navidad

Por VICENTE TERAN ERQUICIA



— ¡MAMA, mamá! ¡Beatriz, Lupita! ¡Vengan pronto! ¡Vengan! Ha llegado el abuelito. ¡Ya entra, ya entra!... ¿Qué pasará...? ¿Por qué gritas tanto? ¿Que aburrido es ese? dice la mamá de Elenita que acaba de salir de la cocina.

— Ha llegado el abuelito mamá, dice Elenita regocijada y risueña, dando pequeños saltitos de alegría, y dejando sola a su mamá, se ha perdido en el interior de las habitaciones. Beatriz, Lupita, torna a gritar con loco frenesí.

— La señora Benigna, dueña de la casa, madre de Elenita, se asoma a la balastrada de la escalera para cerciorarse de lo que su hija ha dicho. Un anciano, apoyado en su bastón de chonta y con algunos paquetes debajo del brazo, que incomedidamente sostiene, sube las escaleras. Doña Benigna, con un ademán de alegría y un gesto de sorpresa, sólo ha podido articular una sola palabra, sonora, rotunda, que más parece un grito y la dicho: "¡Papá!". Ha descendido las gradas de la escalera en precipitado descenso y ha vuelto a repetir con ternura y emoción ese grito del alma, salido desde lo más hondo.

— ¡Papá! ¿Tú aquí? ¿Por qué no nos has anunciado tu llegada?

— ¡Hija, hija mía! ¿Viste darte la alegre sorpresa en esta vispera de la Navidad, y aquí me tienes.

Padre e hija se miran sonrientes y dichosos. Doña Benigna, ayuda a su padre a subir los paquetes.

— Déje la ciudad turbulenta y bulliciosa para buscar en la quietud de este ambiente el descanso y la paz que mi alma necesita al lado tuyo.

El caballero, mientras va hablando, camina y avanza despacio.

— Ya ves, aquí me tienen, profundamente contento con la misma alegría de los niños que han cumplido un año. ¡Ya estoy muy cansado y viejo -me dije-, iré a verlas a mi Benigna y a sus hijas, mis tres adoradas nietas". No quisiera que pasen la Navidad tristecidas y solas, acaso simulando por la ausencia de Luis, que estoy seguro, no ha de poder venir, y he creído ser su reemplazante. ¿Cómo están las chicas?

— Ya vienen papá, ya las verás que crecidas están, ha dicho la señora, en cuyo rostro, ahora risueño, se puede advertir que ignorado pincel, ha dejado en él discretas y sus hermosos ojos, lúmenes sombras lividas.

Se oyen pasos precipitados, locas carreras y gritos de alegría; en cerrado tropel, las tres chiquillas han prorumpido al unísono.

— ¡Abuelito!... descienden los tramos que faltan; lo han cogido del brazo al abuelito, y lo conducen triunfalmente hasta la salita de recibida que es la primera habitación del departamento, donde todas entran apabullando al anciano que apenas puede dar un paso.

— Ahora que hemos llegado, quiero abrazarlas una por una. Ven Benigna, hilita mía a mis cansados brazos, porque aún tengo fuerzas para ello, dice el abuelito. Doña Benigna cibe entre sus brazos rollizos y fuertes el cuerpo de su señor padre con inefable ternura. Cada una de sus nietas sigue el ejemplo de su progenitora, echándose al cuello del abuelo que se aplasta confuso y turbado, sin más movimiento que el de su brazo izquierdo con el que palmotea a sus nietas.

— Esa casa en la que hasta hacía un momento había un vacío y honda pena por la ausencia del jefe de cila, ausente en el extranjero, ahora se ha llenado de intensa alegría. Todo parece sonreír en ella. El cielo es ahora más azul, luminoso y bello. Las flores del pequeño jardín difunden su aroma que entra por la ventana abierta. La aveciella, que dicen que anuncia la llegada de familiares, sigue desde la copa del nispero de la casa vecina cantando su melodiosa onomatopeya quehuesa: "¡Wasiyoj chayamun!" "¡Wasiyoj chayamun!" "¡el dueño de la casa ha llegado!" "el dueño de la casa ha llegado!" repite la aveciella comediada y canturra. Un hombre ha cruzado el patio y se ha ido a parar en la copa del naranjo del huerto de la casa, desde donde también él, ha enviado su sonoro canto de bienvenida, sino melodioso, pero sonoro, quebrado y repetido.

— Estará usted cansado abuelito, siéntese usted aquí en este sillón que es muy cómodo, dice Beatriz.

— ¡Víniste en el trer que ha llegado esta mañana? pregunta doña Benicita a su papá.

— No, hija. Ya mi edad no me permite viajar en esos farragosos y destaralados coches del siglo pasado. ¿Para qué están los aviones?

— ¿Te víniste en avión? ¿Que bien le hiciste papá? ha dicho doña Benigna, aplaudiendo la decisión de su señor padre.

— Beatriz, sírvame al abuelito una taza de café con los biscochitos de Yotala o ¿que desearse servirte papá?

— Esa taza de café que has pedido. Y como están ustedes, ¿Cómo andan los estudios? inquiere el anciano a sus nietas, y antes de que respondieran estas, vuelve a interrogar. ¿Cómo se portan con la mamacha, no la hacen renegar? ¿No le dan disgustos?

— Sí, abuelito, ha dicho Lupita. Elenita... y se ha callado porque ha visto que la pequeña ha agitado su dedo índice en señal de negativa y silencio.

— ¿Qué me ibas a decir Lupita? pregunta el anciano.

— Nada aburrido, nada. En esto intervengo doña Benigna.

— Qué indiscretas son estas mocosas, papá. Esta mañana eché de menos las nueces que dispuse para hacer un panetón, y Elenita sin anunciar, ni pedir permiso, se comió todas.

— No la habrás castigado? Son cosas de chiquillitas.

— No papá, pero a ella y sus hermanas les he dicho que tienen que prepararse para la comunión de Nochebuena. Esta tarde tienen que ir a la iglesia.

— ¡Sí, sí! Esta bien todo esto, y dirigiéndose a sus nietas el abuelito les dice. Yo sé que han pedido al Niño Dios que les mande bonitos regalos, dulces y jugueteras. ¿No es cierto?

— Sí abuelito, contestan las nietas.

— Ya han llegado los paquetes de nuestro pedido abuelito ha dicho Lupita. El Niño Dios ya nos ha enviado todo eso y también nos ha enviado a ti abuelito, que eres todo un amor.

La mocosa, con ojos indiscretos, sonriente se ha reuvelado y ha mirado los paquetes que fueron colocados sobre el diván.

— Así es hija, dice el abuelo. Y así como ustedes han pedido sus aguilalinos al Niño Dios, el Niño en el pesebre, no porque sea Dios, ha dejado de ser niño. También él espera su aguilalino, el aguilalino que, vais a preparar hoy en el templo para que mañana

en la Nochebuena, le llevéis esos presentes envueltos en la dulce ternura de vuestra amor y que le dareis en el momento de su miluar.

Ha venido el café aromático, sabrosamente caliente. Cuando el abuelo se disponía a beber, en ese momento han pasado por el calle los adoletores del Niño, en armonioso conjunto, tocando sus instrumentos que traen a la memoria los villancicos navideños de viejos tiempos, tan viejos como la propia misma, que fueron cantados por los actuales cuando eran niños. La música de estos villancicos tienen la nostalgia del pasado, la herencia de lo ancestral.

Hay una ansiedad indefinible en ambiente, ha algo que está saturado, como si el destino del género humano, que a aquellos villancicos que al pasar han dejado un eco de amargura en el alma.

— En esta Navidad, dice sentenciosamente el anciano, tan rara y tan ausente del Divino Redentor, cuántos hogares, cuántos niños alcanzarán a tener paz; en ellos el aguilalino no será sino la desolación y el desconsuelo de estos hogares y estos niños serán los más pobres que he huído de la gran ciudad para pasar en tu hogar en medio de la paz y sosiego la Navidad de este año.

A lo lejos han hecho reverberar cohetes que se elevan atronadores, ruidosos, como copos esporádicos de fusilería. Pareciera que vienen anunciando con su estrépito tronante el advenimiento del Divino Infante.

Villancicos, cantos de Navidad, música cohertera, gritos de angustia y de esperar se elevan nuevamente en un clamoroso grito para que retorne la paz y la alegría. Dios entre los hombres y se disipen las que que emboscaban la Navidad, la Navidad de los niños, poesía infinita que está más cerca del Creador.

PRESENCIA LITERARIA

Director: JUAN QUIROS CASILLA: 1913

La Paz, Bolivia, Domingo 25 de Diciembre de 1963

La Dirección de PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA no se identifica con las ideas expresadas por sus colaboradores.

"Los Reyes Magos" de don Abraham

Por ATANASIO ECHALAR GARCIA



NOCHEBUENA

Por NUMA ROMERO del CARPIO

LA NAVIDAD es sobre todo la fiesta de los niños, tejida con la transparencia de las ilusiones infantiles brotadas al conjuro de la inocencia... Los Nochebuena los hombres deponen sus bajas pasiones, los niños incontrolados, las ansias materiales y la aspiración de honores y orgullo personal.

Ya maduros, purificados por el sortilegio de la Nochebuena, nos identificamos con el embrujo de las horas únicas. Todos guardamos en el fondo de nuestro ser la frescura de la infancia. El impulso vital ajeno a las preocupaciones negativas.

La Nochebuena florece en los villancicos, en la Adoración del Niño en el palo de trenzar y las melodías simples de los campesinos... El flujo de los ríos, la suave brisa cosechando la fragancia de las flores...

GLORIA A DIOS EN LAS ALTURAS Y EN LA TIERRA PAZ A LOS HOMINOS DE BUENA VOLUNTAD.



Y DEBIO SER la melodía de un villancico, que suena a perennidad y evocación, la que me hizo sentir la presencia de Don Abraham. Si me parece verlo en esa estatuilla y singular tarea de "Director" de orquesta, digo mal, de la Comparsa de los Reyes Magos dispuesta a rendir pleitesía a Niño-Jesús en su nacimiento.

Don Abraham (1), más allá que mediano, de ojos pequeños y vivaces, con esa media sonrisa que infundía confianza y a la vez respeto, había dado los últimos retoques a los instrumentos de la Comparsa, que el mismo los había construido con notable habilidad y pericia.

Después de los ensayos que se produjeron en días y horas especialmente señalados, los veinte muchachos que integrábamos la Comparsa, permanecíamos inquietos con esa natural ansiedad que antecede a la primera presentación.

ham, viejo caserón donde el tejado había desaparecido notoriamente y, que por dentro, no en pocas oportunidades percibimos a niños goteos, agragados por los desagrietados muros que parecían denunciar una calamidad futura.

Somó el pito del Director y todos estábamos en nuestros puestos, no cabía duda de que hacíamos gala de una disciplina nunca vista; quien nos dirigía, después de prodigar avisos y recomendaciones, se dispuso a distribuir los instrumentos...

Al cabo de un instante ya habíamos tomado ubicación en el coro de la iglesia. La muchedumbre abigarrada acudió a participar en un ritual tradicionalmente solemne que provocaba motivaciones de júbilo y entusiasmo. Los campesinos, que constituían una vistosa mayoría, habían sido los primeros en llegar.

Un vaso denso, mezcla de incienso, de cirios encendidos y sudor humano, había inundado las naves del templo. De pronto, el sacerdote cantó el inóclito y era señal de que nuestro debut había comenzado. En efecto, el momento preciso, cuando Don Raúl (2) iba a entregarnos el primer villancico, con su impecable interpretación en el coro...

Este precioso niño yo me muero por él, sus ojitos me encantan su boquita también. El padre le acaricia, la madre mira en él y los dos extasiados contemplan a Jesús.

Este intervalo, que con tangible arrebato me remontó al establo de Belén, tuvo que ceder a la programación de villancicos y chautauques de la Comparsa, que haciendo gala de una admirable sincronización rubricó su actuación, al término de la misa, con el infaltable "huachitorito".

Empero, la ceremonia navideña no había concluido, era costumbre salir en procesión. En efecto, la imperturbable concurrencia tomó ubicación tras el Niño cuajuno de que debía ser objeto de adoración y pleitesía.

Los días que siguieron a la Nochebuena fueron de intensa actividad para la Comparsa...

La ronda maravillosa de los nietos

Por GUILLERMO CESPEDAS RIVERA

Ahora están todos. Dentro de pocas horas se celebrará la tradicional Misa de Gallo. Entre tanto, junto a la estufa donde tozote de eucalipto se retuerce de calor, hay una discusión sobre el programa de Noche Buena.

Par la calle, pasa un grupo de "adoradores". Mario sale e invita a los pequeños músicos. Empiezan los cantos y danzas delante del Niño Jesús, cuyo "Nacimiento" preparo cuidadoso y pacientemente la abuela, tal como lo viene haciendo desde años atrás, en Roma, Caracas, Filadelfia, Nueva York, por todos los lugares que le tocó viajar.

Los "adoradores" se han ido con un puñado de regalos. La sala queda en silencio por pocos instantes. Todos contemplan, pensativos, la danza del fuego. Uno de los nietos se acerca, peligrosamente, a la estufa.

¿Podemos ir a la Misa? Quiero ver al Padre Ángel! dice Mario. El Padre se llama Hugo, rectifica Claudia. También está el Padre Palito.

¿Quién es Ángel? ¿Cómo es Hugo? ¿Que hace Palito? pregunta Toño que no olvida, un solo instante, su condición de miembro del Opus Dei de Caracas.

Claudia, que lo sabe todo en sus seis años, da una explicación completa sobre los dos religiosos de la Capilla del Montículo y el Padre Arlone.

La fatiga empieza a doblegar a los nietos. Hacen grandes esfuerzos para mantenerse despiertos.

La cuna de Papá Noel

Por JORGE CARRILLO BORDA

PARECE EXISTIR en muchos sitios la impresión de que Papá Noel fue oriundo de Alemania y sus alrededores. Cuando preguntamos a un expresor asmobro cuando se le dice que nació en Lyvia, en sur de Turquía, allí fue obispo de una pequeña localidad que se llama Myra y que por fin, siguiendo una ambición de toda mi vida, he tenido el gusto de visitar y es donde escribo estas líneas.

Nacido en el siglo III de la Era Cristiana, su verdadero nombre era Nicolás y llegó a ser el Santo Patrono de los niños y de los marinos de Holanda, donde se llamaba SINTE KLAAS, pasó el nombre de San Nicolás a donde fue ameritizado como "SANTA CLAUS" y luego a Inglaterra en esa misma versión. El nombre de Papá Noel, que se le da en los países latinos, se deriva de la palabra francesa Noel (Nacimiento) que es un nombre muy venerado entre los pescadores del Mediterráneo, quienes suelen dedicar pequeñas capillas a él.

¿Que es ingenio? pregunta Sebastián que tiene una curiosidad insaciable y atrapa al vuelo las palabras que no conoce. Con sus cuatro años es un campeón para pedir aclaraciones.

¿Quiere decir tanto, dice triunfalmente Mario. ¿Me dejen contar o no? dice enojado el abuelo. El silencio responde a sus palabras. Prosigue el relato, a tropezones con tantos cortes.

¿Pueden clavar los ojos? interrumpe Carolina. Es una manera de decir, hija, lo me interrumpan más. Si no se callan, deje de contar.

El pobre Muchachito se dio cuenta, al siguiente día, de que el Kamake lo había engañado. Era una terrible desilusión pues nunca le hicieron semejante cosa. Creía que todos eran buenos, incapaces de mentir. Es cierto que su padre, el terrible Barón de Munchausen, decía de vez en cuando algunas mentiras pero con ellas no lastimaba a nadie. Eran inofensivas, como se dice a menudo.

¿Es una palabra difícil, comenta Sebastián. Yo sé decir una palabra más difícil, afirma Claudia. ¿Puedes repetir? Comenta Toñita. Otterringlinging, responde la nieta con aire triunfal.

ANSIEDAD SECRETA

LA FE surge en el alma al comienzo de la humanidad. la fe en la humanidad surge en el alma de los siglos. las tinieblas de la barbarie sepúltanse en la noche de los siglos. ser niño como fue Jesús llevando el pesado madero de la cruz del hombre. El auditorio se tranquiliza. Hay una presentación formal del famoso Barón de Munchausen, el mentiroso alemán trasladado al pie del Himalaya por un ángel peregrino. Mientas se mantiene el suspense, Camille cierra los ojos. El sueño la vence totalmente. Es un ángel dormido arrancado de un cuadro antiguo.

Luciano Duran Boger



Comparado con el de Bari, en Italia, donde la gran basílica en posesión de los huesos del santo lugar nos da sabor a mayor intimidad. El más popular de los santos navideños es San Nicolás. En San Nicolás es la leyenda que nos ha perdido todos sus derechos sobre sus riquezas. Llegado sus tres hijos a la edad del matrimonio, el patrimonio de la familia se repartió entre ellos. No podría proporcionarles el dinero necesario para vivir. Solo la venta de sus cuerpos hubieran logrado el dinero necesario. Entonces San Nicolás salvó de ello lanzando por las ventanas duras bolsitas de oro a sus hijos para las ventanas duras de los pobres. De esa leyenda deriva la costumbre de poner en la noche de Navidad una bolsa de oro en la chimenea para llevar regalos a los niños.

Otra curiosa tradición relacionada con el santo es la de los niños que sacan una imagen de San Nicolás para que bendiga sus embarcaciones. Tales ritos acaban los padres que la celebración genera en una especie de sobriedad banal el día en taberna.

El peso de la imagen mayor. Quizá lo que provocase una genial idea del propio Papá Noel fue la tradición de que el santo nunca se cansa de visitar a los niños que se desvelan de madrugada para que los encargados de la casa les traigan regalos. En ninguna relación con el cristianismo. Con frecuencia he comprobado que los turistas suelen ser más amables que muchos cristianos.

Si de la basílica en sí no queda mucho más, al menos encontré allí un aura muy apropiada para el momento. Me alivió el dolor de la espalda por los desvelos de los muchachos y del encargo de traer regalos a los niños que se desvelan de madrugada para que los encargados de la casa les traigan regalos. En ninguna relación con el cristianismo. Con frecuencia he comprobado que los turistas suelen ser más amables que muchos cristianos.

(Pasa a la pag. 4)

Potosí y sus navidades

de estatuas entumecidas

Por
LUIS E. HEREDIA



ALBO PAISAJE ACROMÓFICO, aunque devidamente gulosamente cristalizado en nieves de rayos helados, de mejor de crema batida, pleno de fantasmas blancos, desfondados, de corteza aguachinada, es nieve que invita al más riguroso recogimiento espiritual navideño, sin embargo algo hipótico, mesmeriano. Identificado, unimismado, con el mudo y frío silencio, el ruido de cristales microscópicos de la nieve impoética reiterando paisajes de rara fantasmagoría, de ciudades embalsamadas con el frío riguroso de albañotes poblados...

Todo nos invita a la meditación, como si el propio espíritu de la Navidad, transitará ya como un arcángel taciturno sobre la punta de los pies desahogados, por las viejas callejas potosinas liberadas, sólo durante la Navidad, en sus permanentes pesadumbres existenciales de cuatro siglos, en sus indefinidos equívocos de raras desazones.

Las techumbres purificadas, a su vez, por el blanco ropaje de su piel fría, intocada; recubriendo amorosamente las piedras de siglos, con su tierna espuma de luna azul.

Rellenando, con arte, singular, las aristas angulares, aristas y hasta con agresividad de bastión almar.

Todo suavizando, remansado por la nieve puntual, unánime, clara de cristalería de gelidices en una Navidad blanca de toda albor.

Los tejados potosinos, antes de un rojo agresivo, ahora sólo son suaves y delicados planos coposos, blancos, ondulantes y simétricos; con nieve que burbuja y acolchona, a la par, la pertinaz dureza de las piedras canteadas, con racimos ampos. El cielo antiguo se muestra ahora vacío de presencias arcángelicas, antes plúmbeo tétrico cada vez más azul de distancias escangolíticas, serenistas, hasta tocar los límites de las serranías en fuga de horizontes sorprendidos, aunque arropados, en sus vestiduras aligeras que deslumbran retinas absortas en la dermis fosforescente que revela la blanca mina.

Sóloamente el ojo monocular del reloj catedralicio, que marcara preferentemente, el dichoso discurrir de nuestras horas infantiles, sembla ahora - en la Noche Buena observar exclusivamente el tiempo de las albañeras y su ancho reguero lácido.

El "Cerro Rico" hieratizado, estrictamente geométrico y triangular, está ahora recargado de nieve; entrañas mineralizadas, oscuras de espeluzna por dentro, premeditadas e islas de nieve purísima por fuera. Letales induras se socavaban angustiantes por dentro y encandilantes perspectivas verticalizadas; aor fuera de las "bocamejoras" y en los "desmontes" volcánulos de blanco, en paisajes con nieve de broncos coros de cosacos esteparios.

Solo las goteras golpean fuertemente, ensayando la sinfonía del deshielo, unánime, plural en los aleros aturdidos de un sol matanero que ya se insinúa, inopinado. Son los paisajes para la Navidad precedidos por la nieve; indios de estructuras conminadas, raras simetría y perfección en sus fotogramas levantados en una sola noche de nieve maná, en esa Noche Buena con sus brisas tercas del "Tomave", sobre las "Duerteras" de junio albor de la "Casa de Moneda"; rejalbegando en alidos, en casados contrastes, con cielos rutilos, lucidos, de anhelos intensos sin una sola nube extraviada perdida...

Es la totalizante presencia de las torres altísimas, inmersas en el espíritu mágico de la Navidad, reposando en la desigual sabana de nieve que blanquea, sin treguas ni distingos, toda la colonial Villa Imperial de piedras con salares y sus estatuas subitamente emharradas de nieve.

Es la fría aunque humectante presencia de la paz y el amor para todos los seres de buena voluntad en la hibernación instantánea de la Noche Buena.

Todo lo mejor para el ser humano en el día más puro de los días; el de la Navidad, con su alborata volutante de esa ciudad sacralizada, sin mácula, bajo su ancho manto lácteo, reflejado en los cabellos encanecidos de mis abuelas que recién concluyen de levantar las vaporosas estructuras, con amorosa dedicación, del retablo navideño; con verdes ni remolinos de pesetres y Europa Central, tejidos con una ardimbre de tela de luna, sobre su albuira, y los condensales de polca, escalonados como en un siseo ya evidente hasta el vértice de esas filantes, raras, raras, desde las cuñiles nos sobrevia, como todos los años en Navidad, el pequeño Dios-Niño, de ropaje de pedrería, recostado en su pedestal de raso y cristales polidricos, quebradores de luces en festivos rutilos, prismas centelleantes en la biteria de estrías transplantadas.

Y sobre todo, el tierno triunfo repetido de aqueja más que de la Noche Buena, de las abuelas -doña Clara y doña Rosalía- de intensos ojos azules como el de las sobrinas matriarcales del norte europeo, frías, que realizan permanentemente el milagro de retener la hibernación del tiempo de toda Navidad.

Ojos que alumbraaron mi niñez, sonrisas que acunaron mi infancia en un Potosí de navidades siempre nevadas que aún conservo, religiosamente, en el transcurso de mis mejores recuerdos y sentimientos de niño, de hombre.

Y por eso, cada Noche Buena, las vuelvo a ver, redividas con esa sonrisa sacralizada, con esas miradas que me miraban, mi de mis retinas, ni de mis más definitivamente euajada de toda Noche Buena...

INTERMINABLES con que comenzaba el día de diciembre, a cada día con más fuerza, hacían suponer que en el campo yacía un cadáver, había que volver a la ciudad, a haber gozado de las hermosas fiestas de Navidad se acercaban a que preparar la "Noche Buena".

apacamos las cosas, el camión cargado de y enseres, nuestro de cartón, esta vez se de piedras de distintos y formas, amén de plantas, trompitas de y mil cachuchos.

volvamos a la ciudad, la de la Na- y esa era la ilusión grande que teníamos, manita y yo. En la os esperar nuestro abuelita, tías y Dick el estable perro bulldog. veros se puso a llorar y con su filo todo húmedo y de baba, nos ofrecía de besos, se hacía de alegría y daba unos cada rato, al final de cada día.

"Basta", "basta", "gracias", "gracias".

me mamá la que con un camión la puso en su lu-

no nos ocupamos en el de nuestro cuarto, estas fueron colocadas guas, los niños y las en una mesa rinda, y con ella la

blaba que hacer mucho, incluso, plantar granos en pequeñas latas de tra, su preparación se por lo menos quince hasta que el trigo estaba verdecito, luego a que planificar el de el "Portal de Be-

LA NAVIDAD

Por **OLGA SAAVEDRA DE QUEREJAZU**



¿Dónde pusiste tu carta, Maritita?

En el árbol más alto de la huerta... y he visto que ahora no está.

¿Y tú dónde lo has puesto?

Yo lo he puesto en la repisa del oratorio de mamá, creo que es más efectivo, sonreía victoriosa mi hermanita.

Quéde pensativa... creo que era mejor en la repisa, pensé, pero no dije nada pero me entró la duda.

Esa noche nos portamos lo mejor que pudimos, con mimos todo lo que nos dieron, ayudamos a mamá a ordenar la mesa para el arbolito del árbol de la Navidad y encendimos un cirio pidiendo una gracia, rezamos una sentida oración.

Más tarde, quedé dormida casi inmediatamente pensando muy seriamente que tenía que ver al Niño Jesús, esa noche cuando vi a mi hermanita en el mismo lugar. Siglosamente abrí el que me correspondía y vi una bonita muñeca de trapo, inmediatamente salté de puntas de pies a la orilla de la cama de mi hermanita y ¡Oh sorpresa!, la muñeca no estaba realmente bella, abría y cerraba los ojitos, decía mamá, mamá cada vez que se la levantaba.

La primera reacción fue inmediata, sin pensar dos veces, cambié el lugar de la muñeca con una agilidad que me había levantado.

Cuando Carmen despertó, yo que estaba alerta, desperté también, y ambas casi simultáneamente despertamos nuestros regalos y mi hermanita (para mi hermanita) mi muñeca era muchísimo más linda que la de ella; ambas corrimos al dormitorio de nuestros padres para enseñarles alborozadas, nuestros lindos regalos.

Eillos se sorprendieron, tanto como mi hermanita mayor.

La Navidad hogareña, la lejána niñez recordada con nostalgia y gran ternura, vienen ahora a mi mente, en presencia y de otra Navidad, en una época que pietyamente distinta; ¿quién deparará el destino ahora?

Carta de un niño al Niño-Dios

Por **FERNANDO ARDUZ RUIZ**

Jesús:

A pesar de que papá dijo que esta Navidad tú traerás un solo regalo, yo te escribo para pedirte tres. Es cierto que me he portado mal, pero sé que tú me quieres sin poner condiciones y sé que no vas a reírme como lo hace mamá.

He sido malo porque el otro día he robado una marraqueta, pero ¿sabes? estaba hambriento y tenía hambre igual que Silvio, el pobre canario que se nos murió cuando no hubo más dinero para comprarle alpiste. Necesito tu ayuda para no volver a robar. Te pido muchas marraquetas, un cuarto lleno con las marraquetas hasta el techo, para comerlos día a día hasta la próxima Navidad. Sé bueno y regálame otro tanto a mi amigo Sebastián, que él también se porta mal cuando tiene hambre.

La ametralladora para matar marcarinos (la del año pasado), ya no saca chispas. Este año quiero que los marcarinos vivan en paz; no me regales otra ametralladora, pero sí regálame a los grandes, porque ellos, en vez de matar marcarinos - como yo, matan a la gente, y ¡verdad que eso sí es cosa muy mala!

El autito a cuerda (también del año pasado) hacía demasiado ruido. Fardé una semana en desarmarlo y arreglarlo, pero desde entonces no volvió a funcionar. No deseo más auto, prefiero los tres regalos siguientes:

1. Enseñame a hacer llover cuando sea necesario, porque mis plantas han muerto de sed y dice que por falta de lluvia. No quiero que nadie muera de hambre ni de sed... ¡enseñame a hacer llover!
2. Yo no entiendo por qué los pobres somos despreciados por los que tienen más. ¿es pecado ser pobre? Sé como sea, no te pido que me hagas rico, sino que en Nochebuena, cuando todos estén dormidos, te pido que hagas desaparecer todo el dinero del mundo transformándolo en mariposas color arco iris... Será la Navidad más hermosa porque las mariposas volarán libres, sin dueños, y no habrá más desigualdad ni pobreza.
3. Tú sabes que deseo cientos, miles de cosas, pero si me las das todas, habrán niños que quedarán sin recibir juguetes, y es injusto que yo sea feliz y ellos no. Te pido que entre todas esas cosas que quisiera para mí, tú elijas una, la que más te guste, y me la regales; ¿bueno?

Antes de despedirme, te encargo que no le digas a papá que eres tú quien me hace los regalos, porque se pone muy contento al creer que él los compra de la tienda, ¡déjale que sea feliz! Yo guardaré el secreto, aunque no sé cómo se las arreglaré este año para no haya más pobreza en el mundo; creo que tendré que ayudarte.

Te prometo ser bueno, aunque para lograrlo tenga que desobedecer alguna vez a los mayores, ¡ellos también se equivocan! No te olvides de las marraquetas... Chau.

LUCAS

ROMANCE DE NAVIDAD

Las estrellas parpadean en su celestial engarce, preguntando que sucede por los campos y ciudades. Las avecillas responden usando el mismo lenguaje. En los pinos se celebran fantásticas navidades, y todos los niños cantan villancicos celestiales. Ha nacido el Niño Dios en un estable sencillo. La bendición que el prodiga es una flor que se abre, y la pradera clara florida de almas creyentes. En Belén ya se presentan reyes moros y pastores, y en el mundo embelesado se oyen notas musicales. El nacimiento se cubre de amor de dicha y de paz, y halla vida en sus laureles y belleza en sus rosales crucificada en la cruz de los puntos cardinales.

EMMA ALINA BALLON

"La Adoración de los pastores"

En las vísperas y por la noche, (qué bulla), ¡qué entusiasmo! los pequeños danzantes se movían con ritmo y gracia al son de las bandas de percusión, formadas por ellos mismos, con algunas latas viejas, palos y macanas, además habían fabricado una especie de sonajeros con lapillas de sodas y de cerveza, aguderas y trasapadas, en alambres, castañuelas, pitos

adquirir variedad de materiales con los que adornaríamos el Belén.

Cada barrio de la ciudad tenía su banda propia, estaban organizados unos como danzantes y coristas, otros como ejecutantes, todos juntos y con toda la fuerza de sus pulmones, emitían ese gracioso "sononete" para marcar el compás que decía: ¡ujá cascachas... ¡ujá cascachas... fuerza... fuerza.

Los versos tenían la simplicidad y gracia que se había acumulado a través de los años y que se transmitía en forma oral de generación en generación, cada vez aderezado con mejores condimentos vernaculares. El más popular y el más usado era el que con cierta picardía cantaban los niños:

Niño Manuelito Limpia...

O el otro verso, que se mejanando una corrida de toros decía:

Huachi, huachi torito Kunkayquipi cuechillito (en tu cogotillo un cuechillito)

Mi hermanita y yo también mandara cocinar, con Aurora nuestra sirvienta, "rindo", especie de polenta o mazamorra de maíz morado, muy apreciado por toda la gente en estas fiestas, estaba aderezado con hojas de naranja, canela o clavo de olor, bastante azúcar y un poco de jugo de limón, además se acompañaba con sabrosos "buhuelos" servidos con mucho alimbar.

Estas delicias de la Navidad, estaban destinadas a los pequeños componentes de las bandas, que como enjambrados de abejas visitaban todas las casas dondese se "adoraba" al Niño Dios.

Se los convidaba con tazones de riquísimo "api morado" y en una servilleta de papel, se obsequiábamos con los sabrosos buñuelos, una vez hubieran bañado, primero en un pl. después de otro, en parajitas con medias vueltas, con pañuelitos, en trenzado, frente al Belén.

Por la mañana del día 24 de diciembre, todos los campesinos de la zona traían a la ciudad grandes cargamentos de musgo fresco, flores de musgo salvajes, flores helchos, salvajinas, flores silvestres, ramas de sauce y pinos.

Mi hermanita y yo solicitábamos un presupuesto "especial" para estas compras y acompañadas de Aurora nuestra sirvienta, nos dirigíamos a la recoba (mercado popular) para

"Champa guerra" (guerra del barullo). Era una cantienda a piedras y palos, molliciones y patadas, todo estaba permitido; además todos arremetían contra todos, generalmente el vencedor, si lo había, era aquel grupo que había hecho correr a los demás. Infaltable eran los contusos y heridos, razón por la que años más tarde la municipalidad prohibiera esta práctica, ya que muchos quedaron sin ojos y con algunos huesos rotos.

Esa noche era la noche de las ilusiones y esperanzas. Que nos traería el Niño Jesús, soñamos preguntarnos llenas de ensueños y entusiasmo; ambas queríamos una muñeca, que lore y que diga mamá además que mueva sus ojitos.

Mamá dice que si nos portamos bien, el Niño nos traerá todo lo que hemos pedido en nuestras cartitas, anotaba Carmencita.

LA TRADICION y el espíritu, todavía latentes en el curso del advenio vespertino, avanzan por la calle recién amanecida. El aguacero de la noche anterior ha lavado el cielo y los viejos tejados desvalidos, logrando que ahora el sol restalle penetrante sobre las cosas y la vida del tranquilo ámbito ciudadano.

Primero se escucha a lo largo de la calle, trepando por los venturados muros de adobe, por las rejas repletas de rosas y por los balcones de las residencias familiares, el monacorde y acompasado retumbo del tambor y del bombo que, poco a poco, se va entrelazando con las notas pentatónicas de las quejas que rasgan dulcemente el aire mañanero con las melodías navideñas.

Una hacinada, heterogénea y bullanguera fila de chiquillos, arrastrando las distinciones sociales y los privilegios del Niño pretendido imitar y seguir el elástico paso ritual que realizan con gracia y gravedad los niños de mayor edad que encabezaban y dirigen la columna. Caritas morosas y blancas se mezclan impávidas y más pequeñas. Pero en todos ellos se advierte la alegría y el fecundo amor de los años primeros, entregándose a un acto ritual que lo saben suyo, muy suyo.

Luego pasa el Niño, rubicundo y ensordecido, portado en andas por los

La Navidad en las calles de Tarija

Por **CARLOS AVILA CLAURE**

pueblo hereda sin contaminaciones al paso de los años. Niños que retazan el tiempo, alegres y sin ninguna inhibición opacadora de sus más hondas motivaciones, puestas que otorgan la confiabilidad de que los actos humanos se basan en ese mismo amor que ellos sienten simbolizado en ese Niño Adulto, con alforjas culturales o sin ellas, que en unos casos han de los conglomerados sociales en lo que la urgencia de vivir y la falta de decoro han depositado al hombre de sus más sencillos y elementales valores, y en otros, han percibido intuitivamente en los actos primeros de su pueblo y en los viejos símbolos de la cristianidad que perdura por milenios, está escrita la leyenda de redención para sus buenas esperanzas.

En el rostro y en las actitudes de las campesinas que acompañan con reconocimiento al Niño, creemos que se lee con la palabra fácil de la vida mostrada a plenitud, los sentimientos fecundos más vitales y capaces de cimentar las afecciones y emociones de una colectividad sobre las vivencias más puras.

No es la postura y el gesto hierático del que alimulta vivencias que se han perdido en los vericuetos de su camino ni el remedio alienante de reñebos extráneos que se transforman en ridículas muecas al transitar por los morenos senderos del pueblo.

La mirada dulce y serena, no medrosa. El som-

encargados de "pasar la fiesta". No importa que sea muy pequeño, de cera o de yeso. El está prolija y amorosamente ataviado de sedas y cintas. Una estructura formada de flores y telas ornadas simula el establo, dentro del cual se recuesta sobre un lecho de pasto tierno recién cortado. Estirados y solemnes, de acuerdo con el rango que invisten, caminan tras las andas los dueños eventuales de "la fiesta", seguidos por su cohorte de padrinos y por gente del pueblo.

Que sensaciones profundas afloran en nuestro espíritu al contemplar siempre renovada muestra de sencillez religiosa que el



Pertini afirma que las fuerzas de paz deben retirarse de El Líbano

El presidente de 87 años según dos agencias noticiosas italianas, "Los noticiarios de El Líbano" para defender a Israel y no (para mantener la paz) y no el sistema parlamentario italiano es mayormente protocolar.

deterioran relaciones entre Mozambique y URSS

soparantes, reunida en Bissau, ex-Guinea portuguesa, el presidente de Mozambique, Samora Machel, se dijo que se deteriorando las relaciones entre ese país africano y la URSS.

Machel precisó que él pasaría por una retirada del apoyo respaldado de Pretoria al movimiento rebelde mozambiqueño "Resistencia Nacional" (RNM) como que Mozambique territorio de las actividades en su Nacionallista Sudáfrica (ANC) (Congreso Nacional Africano), apoyado por la Unión Soviética.

Estados Unidos encuentra favorable el encuentro palestino-egipcio

Meir Rosenne se reunió con el subsecretario de estado para asuntos políticos, Lawrence Eagleburger, para expresar la preocupación de Israel sobre el particular.

Luego de esa reunión Rosenne dijo a periodistas que Mubarak es un criminal que se prescindió por el asesinato del presidente egipcio Anwar el Sadat en 1981, y que tuvo que ver con el ataque de hace dos semanas en Jerusalén, en que el estallido de una Granada dentro de un autobús dejó seis muertos y 30 heridos.

El encuentro entre Mubarak y Arafat fue el primer contacto en público entre ambos desde que la OLP y otros 17 miembros de la Liga Árabe rompieron sus relaciones diplomáticas con Egipto, por haber firmado en 1979 un tratado de paz con Israel.

Por su parte, el primer ministro israelí Yitzhak Shamir expresó en una declaración "asombro y pena" por ese encuentro.

Sin embargo, el vocero norteamericano Hughes declaró aquí que se hubieran producido diferencias entre Estados Unidos e Israel, al decir que aunque ambos países actuaron recientemente para reforzar sus ya solistas relaciones, "eso no significa que tengamos que coincidir en todos los aspectos".

El interés estadounidense en la reunión Mubarak-Arafat radica en la esperanza de que podría contribuir a reanudar la iniciativa de paz de Reagan, cuyo éxito depende en parte de que Arafat cuente con el vistoso del rey Hussein de Jordania para iniciar con Israel negociaciones sobre las regiones ocupadas de la Margen Occidental y Gaza.



EVACUACION. Atenas (AP). - El transbordador griego "Vergina" que transportó a Yasser Arafat y sus partidarios, de Tripoli a otras ciudades. 4.000 palestinos fueron llevados a Túnez y Yemen del Norte (Radiofoto AP).

Según estudio de EE.UU. Soviéticos quieren instalar colonias en la Luna y Marte

WASHINGTON, 22 (EFE). - El objetivo de la URSS, a largo plazo, es establecer colonias fuera de nuestro planeta, "primero en estaciones orbitales, luego en la Luna y, eventualmente, en Marte", señala un estudio de Estados Unidos sobre el programa espacial soviético.

El estudio fue realizado por la "Oficina de Evaluación Tecnológica" del Congreso, a petición de las dos cámaras legislativas de Estados Unidos. "Los soviéticos toman muy en serio la posibilidad de que muchos de sus ciudadanos vivan un día en el espacio", afirma el documento, difundido hoy.

Las misiones de las estaciones "Salyut" -la séptima y última de las cuales lleva ya 20 meses en órbita- están proporcionando "los datos, información y experiencia necesarios para diseñar viviendas y equipos que permitan a seres humanos residir en el espacio durante largos periodos", a larga.

El informe, que consta de 69 páginas, ha sido difundido en un momento en que el gobierno del presidente Ronald Reagan considera la posibilidad de desarrollar una estación orbital permanente.

Es muy posible que el presidente Reagan incluya en el presupuesto de 1985 una asignación, entre 100 y 200 millones de dólares, para dedicarla a ese objetivo, que la "NASA" estudia desde hace años.

Philip Chandler, número dos entre los expertos que han participado en la redacción del estudio de la "OET", dijo que los programas espaciales soviético y estadounidense difieren considerablemente.

Unión Soviética -explicó- tiene objetivos a largo plazo claramente formulados y avanza hacia ellos paso a paso, modificando y adaptando la tecnología que ha ido desarrollando, lo cual quizás les permita reducir costes y tiempo.

En cambio, el programa espacial estadounidense avanza en forma de "saltos gigantes", sin objetivos claros. "Prueba de ello, dijo, fueron las misiones "Apolo" a la Luna, que no formaban parte de un programa más amplio.

La estación espacial "Salyut" puede ser, a juicio de los autores del estudio, "el penúltimo paso hacia el establecimiento de una amplia y permanente presencia humana en el espacio".

Unión Soviética también puede estar desarrollando un transbordador espacial reutilizable, que tuviera dos veces la capacidad de carga del modelo estadounidense "Columbia".

Los soviéticos ya han realizado pruebas para la producción de un prototipo de "avión espacial de 10 a 20 toneladas", señala el documento.

Una vez que estas "vehículos" puedan entrar en servicio, Unión Soviética tendría un "camión espacial" y un transbordador "ligero" para atender las necesidades de una "infraestructura ampliada en el espacio".

Mensajeros de paz en Belén

BELEN, 24 (EFE). - Con un mensaje de paz, revalorizado por el hecho de haber realizado una caminata de 12.000 kilómetros, llegaron esta noche a la gruta del pesebre del Belén 20 peregrinos cristianos de varias nacionalidades.

Entre ellos se encuentra el padre George Zabelko, de 68 años, miembro de la escuadrilla 509 de la fuerza aérea norteamericana, que en 1945 lanzó las dos únicas bombas atómicas utilizadas con fines bélicos, sobre las ciudades japonesas de Hiroshima y

IC LO BANCO DE CREDITO ORURO

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE NO SUSPENDERA LA ATENCION AL PUBLICO EN CAJA DE AHORROS RELACIONES PUBLICAS

BANCO POTOSI S.A. SUCURSAL-LA PAZ

COMUNICAMOS A NUESTROS CLIENTES QUE LOS DIAS DE CAPITALIZACION DE INTERESES DEL 2do. SEMESTRE DE 1983 ATENDEREMOS CON TODA NORMALIDAD ASI MISMO INVITAMOS A TODOS NUESTROS CUENTAHABIENTES Y AHORRISTAS, PASAR POR NUESTRAS OFICINAS PARA RECABAR LA NUEVA CLAVE O NUMERACION DE SU CUENTA, ELLO SE DEBE A QUE HEMOS INGRESADO AL SISTEMA MODERNO DE LA COMPUTACION

Siempre deseamos cada día atenderlos mejor

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO SANTA CRUZ-BOLIVIA

Unidad de Ingeniería - Depto. Electrificación

CONVOCATORIA N° 70/83

Se invita a las firmas legalmente establecidas presentar propuestas para la provisión de (4) cuatro transformadores trifásicos de 75 KVA, los transformadores a cotizar serán trifásicos y su construcción estará de acuerdo a las normas E.E.I. NFMA en su última revisión, para ser utilizado en el sistema eléctrico de Quíntaro.

Las especificaciones técnicas y generales serán adquiridas en la sección tesorería de esta corporación, Av. Irala entre Av. Las Américas y Avenida Ejército Nal. Edificio "Las Palmas" (Kenning), o de nuestras oficinas en la ciudad de La Paz, calle Loayza edificio Castilla, 1er piso, apartamento 807, previo pago de diez mil 00/100 pesos bolivianos (\$b. 10.000.-).

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y debidamente lacrado, hasta las 17:30 Hrs. oficial de CORDECruz del día viernes 10 de febrero de 1984, en la secretaría general de CORDECruz edificio "Las Palmas" Av. Irala, con el siguiente rótulo:

"CONVOCATORIA NR. 70/83"

4. Transformadores trifásicos de 75 KVA.

Santa Cruz, 7 de diciembre de 1984.

PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO

El Partido Demócrata Cristiano saluda al pueblo boliviano y le hace llegar sus mejores deseos por su prosperidad en esta fiesta Navideña, asegurando que la celebración del nacimiento de Cristo sea una nueva ocasión para el renacimiento de la Paz, la esperanza y la unión entre los bolivianos.

Profundamente inspirados en el significado de Navidad y en los valores del cristianismo, los demócratas cristianos convocamos a nuestro pueblo y a su representación, expresada en los Poderes del Estado, los Partidos Políticos y las organizaciones sociales, a realizar un esfuerzo de diálogo y renunciamientos a los intereses parciales para darle a nuestra sociedad las bases de estabilidad, concertación e interdependencia que hagan posible el mantenimiento y perfeccionamiento del proceso democrático.

El Partido Demócrata Cristiano convoca, como lo hizo en agosto de 1982, a todas las fuerzas políticas de la nacionalidad a suscribir un Pacto por la Democracia, que establezca las reglas de juego y la convivencia civilizada, constitucional y moderna basada en la expresión de la soberanía popular.

En las vísperas de 1984 enfrentamos el desafío de otorgarle al pueblo pan, trabajo, libertad y justicia. Nuestras prioridades son las de atender las necesidades vitales de la población. Todo lo superfluo debe quedar atrás porque en la crisis profunda que nos gobierna la primera obligación de los gobernantes y gobernados es la de preservar y mejorar donde sea posible, la calidad de vida para que todos tengamos un mínimo de condiciones dignas.

La Paz, Diciembre de 1983

COMITE NACIONAL

Luis Ossio Sanjinés PRESIDENTE

CASA KAVLIN S.A.

Presenta la... **SUPERCOPIA**

Para sus fotografías a color en película 135 o 110. Copias 31% más grandes al mismo precio de antes.

Servicio exclusivo de Casa Kavlin y agencias autorizadas en Bolivia.

9 x 12 cm. Normal

10 x 15 cm. Supercopia

PROCESADO POR **Kodak**

CASA KAVLIN S.A. MAS POR SU DINERO

HOY CINES TV

TV Boliviana

0.45 Carta de ajuste
1.02 Santa misa desde la Basílica Menor de San Francisco
1.43 El hombre plástico
1.08 Capitán futuro
1.33 Los niños de hoy
2.50 Saturnino
3.04 Deporte Total
Toto Arévalo
4.05 Sociedad Coral Boliviana y Sociedad Coral Infantil
5.00 La gran esfera azul
5.30 Clave 240-Robert
6.20 1.200 dólares por un mono
6.45 En busca de... masacre en la isla de Pascua
7.11 Las cosas nuestras
7.35 Sky
7.50 Costumbres navideñas de Alemania
8.28 Chavo del ocho
9.00 Bendición papal
9.30 Visión El - desde Santa Cruz
1.10 Esto es increíble
Deporte Total
Cine Mundo
Especial 83 - Oscar
Miso Universo
El film ideal -
Ciclo: Charles Chaplin
1.51 Tierra de paz Rvdo. Padre José Luis García
2.00 Cierre emisión.

ONJE CAMPERO Tel. 323333
Matinée, Hs. 15.30 E.T. El extraterrestre T.P. Tanda Noche Hs. 21.30 IDI AMIN / GLORIA Y SU CAIDA

DE JULIO Tel. 377099
Matinée Hs. 10.30 DURO PERO AGURO. Entrada gratuita. Tmpera Matinée Hs. 14.15 Segunda Matinée. Hs. 16.30 Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 TPERMAN III.

DE AGOSTO Tel. 333829
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 AMOR EN FRONTERAS (T.P.) Además EL MUNDO AL INSTANTE.

ONUMENTAL Tel. 362135
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.30 Noche Hs. 20.30 Gran estreno SUPERMAN III (T.P.) Además EL MUNDO AL INSTANTE.

ARIS Tel. 329704
Matinée LAS FLECHAS DE OBLIN HOOD Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.30 Noche Hs. 21.30 Gran estreno: ESPIRITU LVAJE (T.P. Además EL MUNDO AL INSTANTE.

ENIDA Tel. 325409
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.30 Noche Hs. 21.30 ESCAPE A NUEVA YORK.

LIVAR Tel. 325051
Matinée Tanda y Noche SUZY

EVITE ACCIDENTES!!
DERECHO
TAMBIEN TIENE
OBLIGACIONES

Matinée Hrs. 14 y 30 y Ver-
mouth Hrs. 16 y 30 FESTIVAL
DE DIBUJOS ANIMADOS EL
CHAVO DEL OCHO EL
CHAPULIN COLORADO. EL
SHOW DE LOS MUPPETS
FELIZ NAVIDAD DE PATO
DONALD
ILLIMANI Tel. 326757
Matinal Hrs. 10.00 PRO-
GRAMA DE CORTOS. Matinée

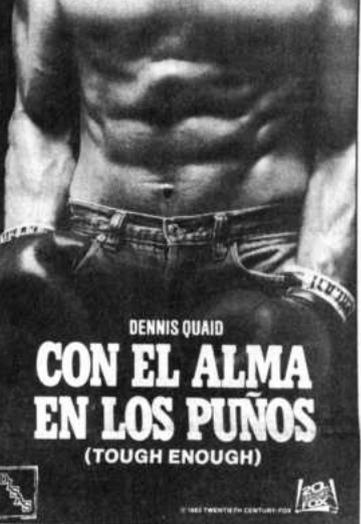
Hrs. 2.30 LA HIJA DE NADIE LA HIJA DE NADIE Y MI
Y MI SOCIO. Tanda Hrs. 6.00 SOCIO.

FABRICA DE CEMENTO DE SEVARYUO CONCURSO POR INVITACION

La Corporación de Desarrollo de Oruro (CORDEOR) y la Corporación de Desarrollo de Potosí (CORDEPO) conforme a la Ley de la República de 7 de febrero de 1980, comunican a las Empresas Precalificadas, que la 11. Junta de CORDEOR y CORDEPO ha declarado desierta la primera convocatoria, y por tanto invita a las firmas:

VOEST ALPINE PRAGONIVEST CLEPLAN-TENENGE-INTERBRAS POLYSIUS.
A presentar propuestas para la provisión, montaje, obras civiles y financiamiento de la FABRICA DE CEMENTO DE SEVARYUO, sobre las mismas bases legales y técnicas proporcionadas a las empresas.
Los documentos de la propuesta deberán ser presentados en idioma español, en original y dos copias hasta horas 18:00 del día 24 de enero de 1984, en la siguiente dirección:
UNIDAD DE PROYECTO: FABRICA DE CEMENTO DE SEVARYUO
Calle Pagador N°. 5163, Casilla N°. 442, Teléfono N°. 41614, Telex: 2242 CORDEOR BV, URUO-BOLIVIA, RELACIONES PUBLICAS DE CORDEOR
Oruro, 23 de diciembre de 1983.

CON SUS PUÑOS, GANO LA GLORIA Y \$\$\$\$100.000\$\$\$\$



DENNIS QUAID
CON EL ALMA EN LOS PUÑOS
(TOUGH ENOUGH)
Próximamente LA PELICULA

Festival de la EPOCA DE ORO del CINE

La verdadera historia del proceso judicial, por asesinato, que conmovió al mundo.



Ganadora del OSCAR a la mejor actriz.
SUSAN HAYWARD
LA QUE NO QUERIA MORIR
HOY cine 6 de Agosto

MANUFACTURA BOLIVIANA S. A. "MANACO"

Comunica a sus proveedores y público en general que atenderá la cancelación de facturas correspondientes a gestión 1983, hasta el 6 de enero de 1984. Agradece de antemano su atención.
Quillacollo, diciembre 23 de 1983

Splendid Club Oruro 25 ANIVERSARIO

Hermano Splendista: Al desearte que el espíritu de la navidad y la bendición de nuestro Señor, reinen siempre en vuestros hogares y augurarte prosperidad en el año 1984, te invitamos a participar en los festejos de las Bodas de Plata de nuestro querido Club.
Contactate a la casilla 480 - Oruro
LOS MUCHACHOS

GRAN FIESTA DE FIN DE AÑO

SABADO 31

CLUB DE TENIS LA PAZ

- Orquesta + Amplificación
- Picana Especial + Fricasé
- Bebidas a Elección
- Cotillón y Sorpresas

Reservaciones: 325662 792383
TODOS LOS SOCIOS O INVITADOS DE SOCIOS.

Más allá de nuestro tiempo y de nuestro universo hay un planeta amenazado por extraños invasores, donde un joven rey debe rescatar a su amada de los garras de la Bestia. O arriesgarse a ver morir su mundo.

KRULL

Un mundo Años-Luz más allá de su imaginación.

KEN MARSHALL / YVETTE ANTHONY / FREDDIE JONES / FRANCESCA ANNIS / JAMES HORNOR / PETER SUCSCHITZKY / STEPHEN GRIMES / DEREK MEDDINGS / STANFORD SHERMAN / TED MANNING / MICHAEL SEVERMAN / PETER YATES

PROXIMO ESTRENO SIMULTANEO
cine UNIVERSO LA PAZ cine EL ARENAL Sta Cruz

"Les enseñó a hablar!"
"Le enseñaron a amar!"

Walt Disney Productions Presenta

Amy

Jenny Agutter • Barry Newman • Kathleen Nolan
Chris Robinson • Lou Fant • Margaret O'Brien
Nanette Fabray como Malvina Escrita por Noreen Stone Producida por Jerome Courtland
Productor Ejecutivo: William Robert Yates Dirigida por Vincent McEveety
- TODO PUBLICO -

HOY EXTRAORDINARIO ESTRENO cine SCALA

CINE TEATRO MONJE CAMPERO

SENSACIONAL ESTRENO

Domingo 1º de Enero
ES EL EXITO N°1 DE 1984

SYLVESTER STALLONE

AHORA EL PELEA POR SU VIDA

SUCESO MUNDIAL

RAMBO

TECHNICOLOR (FIRST BLOOD)
PROHIBIDA MENORES 14 AÑOS
GRAN SIMULTANEO EN COCHABAMBA CINES OPERA - ASTOR

ESTRENOS DE LA SEMANA

Por Amalia de Gallardo

El ambiente navideño vive estos días también en la programación de la cinematográfica. La oferta de este año más que otros se caracteriza por ser salutaria de "Premier". Se destinaron a lograr fondos para los compromisos benéficos de diversas instituciones. Esto ha motivado la presencia de diversa programación y contenido como: "La Paqueta Rosa" de "El Grupo de la Paqueta Rosa" de "Kruul" de "Stevenman" que se ofrece en una premier dedicada a los niños de los hogares e ineficiencia, en la que se muestra la capacidad fuera de lo común. Todas estas obras irremediablemente en oportunidad de ser disfrutadas en algunos estrenos de la semana que comentamos a continuación:

"LOS SIN FRONTERAS"
Dir. Richard Lester
Estados Unidos
Es una odisea amorosa que narra un hecho real vivido por un periodista que ha conseguido el éxito literario con el que narra la aventura casi increíble, por la cual logra salvar a su amada del sector

Norte de Viet Nam, valiéndose de medios casi fantásticos.
La travesía subacuática Mekong da lugar a efectos y tomas a profundidad con excelentes resultados que otorgan buena calidad a la película. Muy buenas interpretaciones que se retratan costumbristas y situaciones angustiosas en el célebre conflicto internacional que aun hoy nos parece cercano.
El desarrollo del guión tiene puntos interesantes lo grande suspenso e intriga pero no se le puede negar un tinte maniqueista dividiendo los malos: presentación de campos de concentración, actitudes absolutistas con abuso de poderes y manipulación de sentimientos, atribuyen a un sector lo negativo angustizando al otro simultáneamente.
Formalmente el film es agradable por las composiciones estéticamente bien cuidadas y lo exótico de la ambientación

"AMY"
Prod. Estados Unidos
Dir. Vincent McEvvey
Con un estilo precisista y un guión muy poco profundizador se trata un tema serio e inquietante como es la adaptación y rehabilitación de una vida normal. El filme comienza con una pintura que promete mayor compromiso del que luego va desarrollando, ya que se diluye en un drama sentimental al margen de la problemática principal.
Jenny Agutter muy incisiva en su papel resta la comunicación del conflicto interior que la ha movido a entregar su vida por los impecados. Algunos personajes secundarios demuestran mayor identificación con su papel. El montaje está bien trabajado pero no impide que el desarrollo caiga en un ritmo lento y descolorido. El predecible desenlace de la trama y algunos hechos convencionales no hacen sino clasificar la obra en la peculiaridad de las producciones Disney que tratan de mantener un pres-

tigio heredado pero no merecido.
La utilización de luz y color es demasiado alibarada, aunque la obra este ambientada en los finales del siglo, no corresponde el atildamiento artístico de sus composiciones al tema que se desarrolla en un medio casi rural y limitado.
1-x-x-x
SUPERMAN III
Prod. Estados Unidos
Dir. Richard Lester
Por muy inteligente que sea un director no puede salvar su prestigio en la repetición seriada y constante de un tema, que ya no da para más variaciones que el lucimiento de efectos técnicos, los cuales solos no pueden conformar una buena película.
Como la triunfante figura de Superman ya no tiene rival posible entre humanos y supermonstruos, esta versión entra en un duelo a muerte entre nuestro super héroe y el monstruo de nuestros días: "la computadora". Por supuesto que nadie pone en duda quien ha de ser el triunfador.

Gran despliegue de efectos logrados con filtros, angulaciones de una cámara acrobata, una excelente fotografía y un sin número de otros logros técnicos, el filme no deja de ser impresionante como efectista. El argumento ya no tiene mayor significación pero si podemos advertir que Reeves no logra superarse como intérprete, si bien satisface en cierto que este tema no le da muchas oportunidades para ello
1-x-x-x
SANGRE DE BESTIA
Prod. Estados Unidos
Dir. Philippe Mora
La característica más notoria de esta obra abortada es la oscuridad en que se desenvuelve un argumento incoherente, disgustante y sangriento. Clasificándose en el género de terror, esta realización tiene sobre todo un mal gusto que llega a la náusea.
Descansa en una banda sonora tan recargada que llega

a molestar para crear el suspenso y la anticipación de los momentos de tensión. Imágenes chocantes y exageración de las tomas de primeros planos que restan la efectividad de los trucos y efectos.
Descabellada en la concepción del guión, la obra no es sino una más de tantas que denigran el cine y sólo satisfacen a quien tiene inclinación por lo burdo, grosero y antiético.
Dentro del género, hay obras muy crudas y fuertes pero que tienen valores creativos y son testimonio de la habilidad de un director que dosifica el suspenso, sugiere lo monstruoso y sabe utilizar los elementos técnicos a la mano para sacudir la reacción del espectador, en el caso presente es tan rudimentario el manejo de los medios que solo provoca hastio y rechazo
3-x

INSTITUTO PARA EL DESARROLLO SINDICAL
AMERICAN INSTITUTE FOR FREE LABOR DEVELOPMENT

Edif. Camiri, Calle Comercio 972 - Casilla 1400 - La Paz - Bolivia
Teléfono: "INDECAL" - Teléfono 274267

William C. Doherty, Jr.
Director Ejecutivo

Xavier Vela
Director
Programa Nacional de Bolivia

SALUDO AL TRABAJADOR

Que el Espíritu de la Navidad esté presente en el hogar de cada trabajador boliviano, y que el próximo año 1984 sea lleno de fe y esperanza para el logro de la justicia económica y social.

Sincera y Fraternalmente
INSTITUTO PARA EL DESARROLLO SINDICAL (IDS)

La Paz, diciembre de 1983

en cualquier circunstancia, un obsequio para su paladar



vineños "LA CABAÑA", y sus productos KOHLBERG, descan a usted una Feliz Navidad.

SINGANI KOHLBERG... UNA MARCA DE TRADICION

LA PAZ: ALKE Y CIA. T. 327120 • CBBA: ALKE Y CIA. T. 25180 • STA. CRUZ T. 28402

VACACIONES UTILES

A ESTUDIAR: MEDIOS INTERM. Y BASICOS

Matemática Física Química Inglés.

CURSOS PREUNIVERSITARIOS INICIO MARTES
para ingresantes a la U

Mcol. Santa Cruz 1295 EN POTOSÍ, Calentín
Teléfono 361612 Matilde N° 22

Dedicó su vida a proteger a sus semejantes de la naturaleza convirtiéndose en una leyenda!

ESPIRITU SALVAJE

HOY CINE PARIS

ESPECTACULAR ESTRENO DE AÑO NUEVO

SIMULTANEO CINES "6 de AGOSTO" - LA PAZ

Entrar fue fácil. Salir fue la guerra!



EL RIESGO DE LA AVENTURA

Dirección: Stewart Raffill mayores de 14 años

la voluntad el empeño de nuestra gente hará posible el milagro de un mañana mejor para todos

con renovada fe
UNAGRO S.A.
les desea feliz navidad y próspero año nuevo.



UNAGRO UNION Y PROGRESO

El Vicariato de Cuevo prepara a jóvenes como agentes pastorales

Como los agentes pastorales de la zona eran pocos se hallaban sobrecargados de trabajo. Desde 1969, ayuda de la Comisión Nacional de Catequesis, se prepara a jóvenes de un curso de catequesis, desde hace cinco años. Esta iniciativa, que labora la prosigue el Vicario Apostólico, Juan Pellegri, que ha hecho conocer a esta tarea.

El anterior obispo del Vicariato de Cuevo, Sr. Francisco Benedetti, siempre una gran visión de la catequesis, de los jóvenes de la ciudad, jóvenes que profundizaran en la fe y pudieran anunciar el evangelio a los parroquianos de su respectivo lugar.



Este curso se realiza en el colegio "Niño Jesús" de Camiri. Los primeros cursillos tuvieron un matiz marcadamente pastoral, puesto que los destinatarios principales fueron catequistas y profesores de las comunidades religiosas. Más tarde, el curso se orientó más exclusivamente a la formación de la juventud del Vicariato y de otras Iglesias locales que pidieron participación, tales como Chuquisaca, Tarija, Santa Cruz y Chiquitos. Formación catequística siempre en vistas al apostolado de la catequesis. El obispo actual, Mons. Juan Pellegri, ha continuado con el mismo empeño y nuevos bríos la obra comenzada, y sigue muy atento a la formación y desarrollo de la quincena de diciembre y el acompañamiento de los cursillistas en las parroquias.

PREPARO DE MISAS DOMINICALES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

Torrefactores plantean nuevo precio del café

La Asociación de Torrefactores de Industria y Comercio la elevación del precio del kilo de café al consumidor hasta 800 pesos.

Según la asociación, el incremento del precio del kerosene hace que se eleve considerablemente el precio del café, además "los exportadores continúan seleccionando el café para la exportación, haciendo que este producto escasee en el mercado nacional".

En el ministerio de Industria y Comercio, las autoridades mostraron su preocupación por la decisión adoptada por esa asociación.



Los torrefactores señalan en su pliego que "los Combustibles Petrolíferos Bolivianos incrementó el precio del combustible que utilizan para el tostado del café en 40%, se elevó de 15 pesos el litro a 60 pesos de acuerdo a las últimas decisiones adoptadas por el gobierno".

Muy temprano sale el cursillista de cada rincón de la ciudad donde una familia acoge en las noches. Una oración ligera de la mañana y un desayuno rápido y todos ya están dispuestos a pasar tres horas de clase en la mañana. A las 11:00 a.m. se tiene un despliegue de grupos (por cursos, por zonas, mezclados entre cursos, por sorteo...) variando la composición para que se conozcan todos mutuamente. En los grupos se irá preparando la plenaria del día, que recoge el tema central asignado a esa jornada: Bautismo, Matrimonio, Reconciliación, Iglesia local, hermandad, luz, servicio, María...

Los grupos trabajan de modos diferentes: respondiendo a preguntas, elaborando murales, preparando un sociodrama o una representación escénica evangélica, recogiendo símbolos, analizando realidad, buscando creatividad propia, organizando la liturgia respectiva y la oración matutina.

El almuerzo en común, al mediodía, rompe el esfuerzo de la mañana. Los grupos de limpieza van turnándose para el aseo y los demás descansan hasta la hora de la asamblea.

La plenaria de las 3:00 de la tarde lleva en sí toda la vida de los grupos y su creatividad juvenil. En ella se aclaran dudas, se profundiza en las ideas, se dialoga, se hace comunidad de Iglesia.

Se han mantenido bastante constantes a lo largo de los años: Sagrada Escritura, Dogma, Liturgia, Pastoral, Moral, como núcleo principal. Y Metodología con su preparación de material didáctico, psicología religiosa, valores humanos, sociología, Familia Cristiana, como materias de mediación.

Un diploma anual y otro global al final del tercer año, dan garantía de capacitación y seriedad académica en Catequesis.

Los frutos que hoy se recogen. El resultado de estos quince años de cursillos es muy esperanzador. Muchos líderes cristianos con un compromiso incondicional; hogares cristianos bien fundados y perseverantes; centenares de jóvenes llenos de simpatía por el Evangelio y que buscan ser felices al Señor, un despertar de vocaciones a ministerios diversificados, vida religiosa y sacerdocio.

En cada rincón y comunidad o pueblo, una enseñanza catequística que da cada vez más garantía sólida en el anuncio evangélico y un Vicariato joven que ha optado por los pobres y los jóvenes.



LA MUJER Y LA REVOLUCION. Con el título de "La Mujer y la Revolución", la ex presidenta Lidia Gueiler, lanzó la segunda edición de un libro en el que analiza la participación femenina en la revolución de 1952 y los años de gobierno del Movimiento Nacionalista Revolucionario. El libro fue presentado la semana pasada en la Asociación de Periodistas.



En el ministerio de Industria y Comercio, las autoridades mostraron su preocupación por la decisión adoptada por esa asociación.

Eduardo Calderón G. Alfredo Hidalgo H. Hortencia Montenegro de Hidalgo

Participan a Ud. (s) el enlace matrimonial de sus hijos

Mónica y Rolando

Que se celebró con carácter privado el día viernes 23 del presente a horas 19.00 en la Parroquia de Cristo Rey

La Paz, diciembre de 1983

BACHILLER

El señor MIGUEL ANGEL ALBARRACIN PAREDES de la promoción UNION AMISTAD ESTUDIO, del prestigioso colegio San Antonio de Padua, egresó Bachiller en Humanidades.

Con este motivo, sus padres y hermanos le desean éxito en su carrera universitaria.

Habiendo culminado exitosamente sus estudios académicos en la Universidad Mayor de San Andrés el día viernes 16/12/83 pasado, prestó el juramento hipocrático de Médico Cirujano el Dr. Juan Hoyos Perreyra.

Con este motivo especial sus padres y hermanos le desean éxito en su carrera profesional.

NUEVO PROFESIONAL

En acto realizado el día 16 del presente, en el Parinifio de la U.M.S.A. luego de prestar juramento de ley, recibió el título de MEDICO CIRUJANO, el Dr. Victor Chaves Harms. Sus familiares le desean éxito en su carrera profesional.

NUEVO PROFESIONAL

En acto realizado el día 16 del presente, en el Parinifio de la U.M.S.A. luego de prestar juramento de ley, recibió el título de MEDICO CIRUJANO, el Dr. Jorge Zúñiga Bernal. Sus familiares le desean éxito en su carrera profesional.

NUEVO PROFESIONAL

En acto realizado el día 16 del presente, en el Parinifio de la U.M.S.A. luego de prestar juramento de ley, recibió el título de MEDICO CIRUJANO, el Dr. Juan Hektor Loizaia L. Sus familiares le desean éxito en su carrera profesional.

La familia de la que en vida fue querida y recordada. MADRE:

Sra. LOLA GAMEZ vda. de ADAMCZYK (Q.E.P.D.)

Invita a sus parientes y amigos a la misa que por su alma y los 6 meses de su fallecimiento se oficiará el día martes 27 del presente mes, a horas 21 y 30 a.m. en el templo de SAN JUAN DE DIOS.

La familia agradecerá su asistencia.

La Paz, diciembre de 1983.

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Los hermanos y la familia del que en vida fue:

Lic. FRANZ TEZANOS PINTO ESPINAR (Q.E.P.D.)

agradecen profundamente todas las muestras de solidaridad cristiana, recibidas de la militancia del partido de FALANGE SOCIALISTA BOLIVIANA, Asociación de Contadores, residentes de la Provincia Camacho, las instituciones a las que perteneció, parientes, amigos y personas piadosas, que acompañaron a la familia en su dolorosa pérdida de su querido hermano.

Se mandará a oficiar la misa de ocho días el día lunes 26 del presente a horas 6 p.m. en la Catedral Metropolitana.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz diciembre 1983

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES INVITACION

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones ENTEL, invita a los propietarios de ambientes para oficinas, presentar propuestas para alquilar 500 m² aproximadamente de espacio físico, preferentemente en la zona central hasta el día 30-12-83 a horas 11:30 a la siguiente dirección:

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

EDIFICIO ENTEL 7mo. PISO, CALLE AYACUCHO, DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO

TELEFONO: 378283 CASILLA 4450

La Paz, 22 de Diciembre de 1983

EDICTO

EL DR. JUAN HECTOR LOAIZA L., JUEZ DE PARTIDO QUINTO EN LO CIVIL, DE LA CAPITAL, ETC.

HACE SABER: Que, mediante el presente Edicto notifica, cita, llama y emplaza a NICOMEDES GUTIERREZ TERCEROS, para que por sí o mediante apoderado asuma defensa en el proceso ejecutivo seguido por: Sabina A. de Cerruto, sobre cobro de pesos, cuyos recaudos son del tenor siguiente:

MEMORIAL QUE CURSA A FOJAS TREINTA Y DOS DE OBRADOS. --SEÑOR JUEZ DE PARTIDO QUINTO EN LO CIVIL. -- Pide día y hora para remate y edicto. -- ZOLA CERRUTO, por Sabina A. de Cerruto en el ejecutivo seguido con Nicomedes Gutiérrez Terceros, sobre cobro de pesos, ante su autoridad, respetuosamente expongo...

Cumplido el requisito de ley, me permito solicitar a su autoridad, se digné señalar día y hora para remate, como también se disponga la publicación de edicto a los fines de notificación. -- Justicia, etc. La Paz, 10 de diciembre de 1983. -- Fdo. Waldemar López Real. -- Abogado. Fdo. - legible - Presentante.

AUTO QUE LE CORRESPONDE QUE CURSA A FOJAS TREINTA Y DOS DE OBRADOS. --Lleva sello del Juzgado Quinto de Partido en lo Civil. A. doce de diciembre de mil novecientos ochenta y dos años. -- VISTOS: Para el verificativo del remate en subasta pública de una cámara frigorífica y de una balanza de plataforma, sobre la base de sus licitaciones periclitales de fs. 15 de Bs. 250.000 (Cámara Frigorífica) y de Bs. 12.000 (Balanza), embargados y de propiedad del ejecutado, se señala el día miércoles 25 de enero de 1984 a Hrs. 16.00 previa notificación personal del ejecutado, considerando el tiempo transcurrido desde la última actuación, noticia de parte actora, publicación de prensa y demás formalidades de ley, designándose para tal diligencia al Sr. Genaro Oña Martillero en cumplimiento del Art. 526 del Cdo. de Pdo Civil y habiendo cumplido con el juramento de desconocimiento de Gutierrez Terceros, notifíquese a este mediante edictos a publicarse en prensa de circulación nacional. -- Fdo. Dr. Juan Hektor Loizaia L. -- Juez Quinto de Partido en lo Civil. -- Ante mí: Fdo. Carlos R. Valdez Guillén, Secretario del Juzgado 5to. de Partido en lo Civil. Es librado en la ciudad de La Paz, a los veintidós días del mes de diciembre de mil novecientos ochenta y tres.

P.O. del Sr. J. Sto. de P. en B.

CARLOS R. VALDEZ GUILLEN, Secretario del Juzgado 5to. de Partido en lo Civil La Paz-Bolivia.

Avisos Económicos

PRESENCIA

Agencias Departamentales

La publicidad y avisos económicos, se ven en las siguientes direcciones:

COCHABAMBA - Calle Ecuador E-387. Teléf.: 914.

OBJAJA - Cobija.

LA PAZ - Mariscal Sta. Cruz. Ed. Esperanza.

URURO - Avenida 6 de Octubre. Edif. Club

Urro. 3er. piso. Teléf. 51725.

OTOSI - Plaza Alonso de Ibañez N.º 8. Tel. 2-22.

PUERTO - Plaza 25 de Mayo 27 - Teléfono 2-2116.

SANTA CRUZ - Calle Beni N.º 84. Teléf. 48866.

TRINIDAD - Plaza José Ballivián N.º 69. Tel. 2-38.

VALLE - Calle Bolívar 248. Teléf. 2125.

En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes, se reciben hasta horas 12

del día anterior.

Como un servicio a la comunidad, nuestra tarifa en avisos económicos es de 10 (diez pesos) palabra.

Departamentos Habilitaciones

MODO DEPARTAMENTO Miraflores, fono, jardín, garaje

2.800, llamar 353785.

Ómnibus liquidación total

muebles, artefactos, enseres etc. 23-25/177863.

Casas

VIDO CASA céntrica, plantas, excelente

ubicación en la Calle Diaz

Verde (Miraflores) Hurraide N.º 1270

5/177889

VIDO CASA 17 ha-

ciencias además de

2 cuartos terminal en La Paz, escribir a

A. Calle Lanza 690 Cochabamba (24-36218)

ENAMOS a nadar 60 minutos. Informes

fono 362228 horas 14-2-27 (22-27/177793)

VENTA O permuta propiedad agrícola entre Tupiza y Villazón, carretera ferrocarril 364533 (18-31/177751)

OFERTAS DEL DIA

PERMUTO Cargo docente nocturno Química La Paz otro similar o diurno en Cochabamba, Santa Cruz o Tarija, teléfono 373693 - casilla 5069 Sr. Magarzo (23-26/177856).

Antigüedades

COMPRO MONEDAS Billetes y antigüedades en general. Ref: Sagárnaga a 256 (20-3En/177765).

VEHICULOS

VENDO Vagoneta COMBI modelo 1975, teléfono 300198 (22-26/177786)

Préstamos Dinero

PRESTAMOS sobre joyas, televisor, 3 en 1, sin intermediarios 786000 (17-26/177638)

GUITARRA Clases

361378 (25-29/177876).

APRENDA BALLET CLASICO Y ESPAÑOL, gimnasia intensiva. Clases de KARATE ambos sexos horarios a elección en La Casa del TIGRE, Buenos 14, 2do. piso esq. Federico Zuazo, teléfono 356792 (17-31/177285)

Propiedades Terrenos

NECESITO Terreno con galpón en alquiler, teléfono 379999 - 331289 - (22-25/177796)

EN CHULUMANI Terreno de seis Hectáreas se vende o cambia con una camioneta pequeña modelo casi nuevo. Ref: lado Brown (22-27/177789)

COMPRO TV, Color negro/blanco, toda marca máquinas de escribir, radio grabadoras Pago los precios que ofrecen 310124 (1/177872)

CONSTRUCCION Muros, cercos, rampas, drenajes, alcantarillados, teléfono 342680 (23-29/177559).

CONSTRUCCIONES Modificaciones, ampliaciones, fachadas, pintura, teléfono 342680 (23-29/177859).

REPARO TELEVISORES Radios, a domicilio, teléfono 341860. (16-25/177612)

TV. REPARACIONES domiciliarias, televisores, color, blanco y negro tres en uno componentes. (22-25/177781)

REPARAMOS TELEVISORES color, betamax, componentes, tres en uno etc. Técnico especializado un año de garantía, teléfono 371094 (21-25/177783)

COCINAS A GAS reparamos, limpiamos, trabajo garantizado, teléfono 320194 (17-26/177640)

Máquinas

ATENCION CARPINTEROS liquidamos máquinas nuevas, sierras Cinta aro 0.50 Cnts. y cepilladora, Mesa 1.32 x 0.30 Cnts. Av. Uruguay N.º 460 (10-3 Enero/177384)

EXTRAVIDIOS

POR EXTRAVIDIO de la libreta de ahorro N.º 200127 del Banco Boliviano Americano queda nulo (24-27/177868)

Varios

VENDO Calefón 40 galones, teléfono 356289 (24-28/177783)

ALUMINIO Fabricamos box, baño, ventanas, puertas, 360634 (24-28/177870)

COMPRO RETAZOS planchas 1/16 cualquier tamaño y cantidad, teléfono 785661 (5-3 Enr/177382)

BOTILLERIA Local: Pinilla 1632, esquina, Posnasky a media cuadra Plaza Stadium. Atención las 24 horas, teléfono 378559. Singanis, vodka, ron, vinos Aranjuez, San Pedro, Colonia y refrescos (23-26/177866).

Ropa

VENDO ROPA Pina, para fiesta y calle. Referencias. Teléfonos 790752 - 54 Calacoto Av. José G. Villa Nueva N.º 125 (24-26/177871)

CONFECCION DE CAMISAS cambio cuellos en la central, Pisagua 830 (17-26/177632)

Tocadiscos TV-Radios

COMPRO TELEVISORES tres en uno, máquinas de coser, escribir, cocinas, bicicletas, ropa de ambos sexos, revistas pago los mejores precios, teléfono 355698 (23-28/177857)

Muebles

MUEBLERIA GUACHALLA ofrece hermosos living, diferentes modelos, piezas sueltas - PRECIOS ECONOMICOS también recibimos muebles para arreglos, entregamos como nuevos exposición y ventas Sebastián Seguro N.º 1012 INTERIOR PATIO (25-7/177734).

PEINADORES Living, roperos ocasión, teléfono 3-26889 (21-25/177781)

Orquestas

CARLOS ROJAS Organista, teléfono 364206 (9-Enero/177366).

LOS ONIX Conjunto orquestal, teléfono 371087 (20-25/177760).

GRUPO FILADELFIA teléfono 373119 (25-3 Enero/177877).

AMPLIFICACION Mandrax's teléfono 790933 (20-24/177768).

ORGANISTA Armando Rodríguez 330948 (22-20 Enero/177788)

ORQUESTA Nueva Generación teléfono 373165 - 373196 (10-8 Enero/177382)

ORQUESTA Star "5" teléfono 353220 (23-31/177787)

LOS DANTES orquesta, teléfono 359452 (23-1 Enero/177861).

SALSA Latina, teléfono 368114 (23-5 Enero/177859).

DISCOTEQUE a ampliaciones, teléfono 783026 (13-31/177329)

ORURO

ORURO Vendo taller de soldadura Triodin 220 A. equipo autógeno compresora encurvadora de tubos, medidas, un taller de pedestal, dos gasómetros, nuevos. Ref: Sargento Tejerina 1747 Sucre y Murguía (22-25/170311)

ORURO Permuta teléfono, por otro en Cochabamba con dígito 4 Ref: 40333 Oruro-46363 Cochabamba (22-28/170312)

ORURO vendo departamento nuevo o cambio por lote La Paz. Ref.: 792362 (17-26/177634)

COCHABAMBA

VENDO O Cambio terreno en Cochabamba por otro en La Paz, teléfono 37999 - 331289 (22-25/177796)

EN COCHABAMBA "HOS-TAL" Libertador Simón Bolívar, brinda alojamiento. Ofrece comodidad, confort, baños privados, garaje, a la venta delegaciones. Precios módicos Av. Libertador Bolívar 1493 (Cala Cala) teléfono 42747 (21-19 Enero/177782)

EN COCHABAMBA Chalet, sala de estar, 4 dormitorios y escritorio iluminados, sala de juegos, dependencias, piscina, sauna, amoblado total con lámparas y cortinas Barrio Sidumas Norte Sus. 98.000, teléfono 21925 horas oficina (7-31/160191)

SANTA CRUZ

SANTA CRUZ Vendo casa de 600 m², 3 dormitorios, 2 salas, 1 Hall, cuarto de empleada y piscina, garaje Barrio Urbalí Calle Mocopini N.º 248, teléfono 3-6542 - 3-4267 (22-31/177795)

LIQUIDO A SERVIDERADO Aproveche por motivo de salud vendiendo aserradero plena producción con concesiones caminos de acceso. Ref: teléfonos 38607 - 38153 Santa Cruz (22-26/172790)

SANTA CRUZ Vendo casa 3 cuartos de la Plaza 24 de Septiembre, sobre calle Libertad esquina Seoane 104, teléfono 22365. (16-25/172784)

Señor conductor:
el **PESO**
de la **CARGA**
no será superior a la capacidad del vehículo

PERSONAL PARA COMERCIO EXTERIOR

Se requiere los servicios de una persona con conocimientos y experiencia en comercio exterior, importación, exportación, trámite aduanero y abstracción del idioma inglés, para ocupar cargo importante en empresa internacional, mandar solicitud, curriculum y fotografía actualizada y pretensión sueldo a "Comercio exterior" casilla 313 Cochabamba hasta el 30 del presente mes.

Banco Hipotecario Nacional

El Banco Hipotecario Nacional comunica a su distinguida clientela que el departamento de Caja de Ahorros suspenderá su atención al público a partir del día 26 hasta el 30 del presente por motivo de la capitalización de intereses.

MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA CON MOTIVO DE LA CELEBRACION DE LA NAVIDAD

Compatriotas:

La celebración de la Navidad renueva en los hombres el espíritu de concordia y de solidaridad, que permite superar las pugnas estériles, los mutuos resentimientos y las divisiones que sólo empobrecen y desnaturalizan el esfuerzo colectivo en procura del bienestar común.

Los bolivianos hemos logrado sortear, con grandes dificultades, una primera etapa de gobierno democrático, gracias a esa múltiple y sólida conciencia popular, que se ha sobrepuesto a la bancarrota heredada del pasado, a la acción provocativa de los grupos regresivos, a la demagogia irresponsable de los eternos usufructuarios del poder por el poder y a los desastres naturales que agravaron la crisis a extremos considerables.

Pero el discurso político no ha tenido la generosidad ni ha equiparado en grandeza a la actitud popular, afanes subalternos e inmediatistas, supeditación del interés nacional al interés personal o de grupos radicalismos inviables, inconsecuencias destructivas y la impunidad de los depredadores de la patria envalentonados por la falta de sanciones adecuadas, han configurado un panorama de inestabilidad y de incoherencia, que no corresponde a la imagen extrema de la democracia boliviana ni a la credibilidad que merece ante el consenso internacional el esfuerzo pacífico y esperanzado.

Ante un gobierno desprovisto de prensa propia, una mal intencionada campaña destinada a magnificar lo negativo del proceso y minimizar lo positivo o simplemente ignorarlo, ha alimentado un clima de incertidumbre, encareciendo las perspectivas inmediatas, y, pero aún, multiplicando las incógnitas del futuro, manipulación que ha llegado al punto de postular el desconocimiento del presidente constitucional elegido tres veces consecutivas pese al terrorismo y a la amenaza constante y a la prolongada y reiterada interrupción del proceso reabierto en 1978, pretensión suicida, porque el desconocimiento de nuestro mandato no haría otra cosa que desencadenar el sucesivo desconocimiento de todos los órganos institucionales recuperados por el esfuerzo democrático de la bolivianidad.

La conciencia de esta realidad y la experiencia comprobada de que destituciones teligenias civiles crean "vacíos políticos" que sólo sirven de pretexto para la reincidencia del golpismo pretoriano, impone a las distintas facciones políticas que se sitúan a la altura del pueblo boliviano, de su fortaleza espiritual, de su conciencia nacional y de su sacrificio permanente en defensa de la dignidad que muchas veces le ha sido negada, de la libertad que ha costado tanta sangre y de un proceso que merece en el orden económico y en lo social.

Con este propósito y atento a las más profundas aspiraciones del pueblo boliviano, el gobierno invita a todas las expresiones políticas interesadas en la defensa de la democracia y en la continuidad del orden constitucional, a concretar ideas en torno a objetivos indiscutiblemente prioritarios para el fortalecimiento de la nación y del Estado, como son: enfrentar la crisis, la lucha contra el narcotráfico, lograr el racional aprovechamiento de nuestros recursos naturales, el abastecimiento de la población, el desarrollo energético, la salud pública, la vivienda, la educación y el desarrollo agrícola e industrial dentro de una participación plural y patriótica, decidida a sacar adelante a la nación y a demostrar que el común esfuerzo institucional, político, laboral y empresarial no sólo puede vencer a la crisis sino consolidar la democracia y afianzarla definitivamente. Este es el sentido y contenido de la convergencia patriótica y democrática que postula el gobierno.

Rindamos tributo a la magna fecha de la cristiandad, acogiendo generosamente esta iniciativa que tiene el propósito de garantizar para nuestros hijos la patria libre, justa y digna por la que lucharon nuestros predecesores y por la que seguiremos luchando todos los que creemos fervorosamente en Bolivia.

La Paz, 25 de diciembre de 1983

HERNAN SILES ZUAZO.
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA.



LA CICLISTICA DE COSTA RICA. SERIE. 24 (RA-AP). Se cumple capital la de-a versión de la Ciclistica a Puerto participan represent- diferentes países de- y de Europa. sta el inicio de la ca.

ional de masia en ad Tarija

al 16 de enero pro- lará en Tarija el a nacional de gim- participación de Cochabamba, Santa ro, Chuquisaca, Paz.

dejarán ejercicios a y libros. Núñez, a participarán los gimnastas. Cito a Benavente, Walter

San Terraza. adó que la actividad lante a la próxima más amplia que en que el técnico chino calistava, según su cooperación.

ayaya, realizó una do el país con la de dictar cursos y los gimnastas, este de las categorías juvenil, con respaldo retaria General de Juventudes. Walter

ente, el presidente federación sostuvo ales, enviar carta y curriculum vitae hasta el diciembre/83 a la casilla 2115.

amados Clientes:

ante el Feriado del 26.12.1983

thansa Lineas Aereas Alemanas aten-

á sus reservaciones y reconfirmacio-

de vuelo en los siguientes teléfonos:

353176 y 372170-74

de horas: 09.00 a 12.00

Feliz Navidad!

Lufthansa

Tellería

rmachea + Troche

representantes de Deloitte Haskins + Sells

GERENTE

Institución de Seguridad Social Bancaria

ta profesional en Administración de Em-

os o Auditor Financiero no mayor de 40 años, experiencia no menor a tres años en posición ar.

la función requiere excelentes conocimientos administración, análisis financiero, con- dencia y legislación social.

los profesionales que cumplan los requisitos ritos, invitamos a enviar sus antecedentes y mación remunerativa, con fotografía actual, diciembre 30, 1983, a Casilla de Correo N°. La Paz.

Los mejores 10 atletas del mundo

MADRID, DIC (EFE). - El atleta norteamericano Edwin Moses, con 152 votos, ha sido elegido el mejor deportista de 1983 por las redacciones nacional e internacional de deportes de la agencia EFE, en un año en que el atletismo, con los campeonatos del mundo disputados en Helsinki, ha sido el deporte rey.

Tres atletas -Moses, Carl Lewis y Jarmila Kratochvílova- ocupan los primeros lugares, por delante del actual campeón del mundo de Fórmula-1, el brasileño Nelson Piquet.

recen tres mujeres: la ya citada checoslovaca Kratochvílova, la soviética Támara Bykova y la checa nacionalizada norteamericana Martina Navrátilova.

En la relación aparecen tres mujeres: la ya citada checoslovaca Kratochvílova, la soviética Támara Bykova y la checa nacionalizada norteamericana Martina Navrátilova.

Los diez mejores deportistas del mundo en 1983:

- 1.- Edwin Moses, EE.UU., atletismo, 152 votos.
- 2.- Carl Lewis, EE.UU., atletismo, 143 votos.
- 3.- Jarmila Kratochvílova, Chec., atletismo, 107 votos.
- 4.- Nelson Piquet, Brasil, automovilismo, 98 votos.
- 5.- Martina Navrátilova, EE.UU., tenis, 89 votos.
- 6.- Támara Bykova, URSS, atletismo, 80 votos.
- 7.- Larry Holmes, EE.UU., boxeo, 71 votos.
- 8.- Severiano Ballesteros, Esp., golf, 62 votos.
- 9.- Dimitri Belozertchev, URSS, gimnasia, 45 votos.
- 10.- Michael Gross, RFA, natación, 44 votos.

INOLVIDABLE su fiesta de AÑO NUEVO



Los tajibos
***** HOTEL
VENTAJOSOS PLANES PROMOCIONALES PARA UNA GRAN NOCHE DE FIESTA Y UNOS DIAS DE VACACION

ANIMAN "LOS NUEVOS IRACUNDOS" Y "BIAFRA"

en todo tiempo y lugar... *San Pedro*
el genuino singani boliviano

CIERRE DE BALANCE E INVENTARIO EN OFICINAS DE CORDECruz

La Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz comunica a las instituciones, empresas y público en general, que con motivo del cierre de la gestión 1983, se procederá a efectuar el balance y la inventariación de fin de año.

Para dar lugar a estas actividades específicas, como es ya tradicional todos los años, la corporación dara vacaciones colectivas a su personal no incluido en esta labor, suspendiendo la atención al público en los días comprendidos entre el lunes 27 de diciembre al 31 del presente.

CORDECruz hace conocer que en las últimas dos semanas, se ha venido realizando una labor intensa de atención al público, especialmente en los trámites económicos y de otra índole, de manera que el receso no afecte dichas gestiones.

Asimismo se informa que los cuatro días de vacación colectiva del 27 al 30, que concede la institución a sus empleados, se computaran al periodo anual de descanso, a que tienen derecho los trabajadores.

Santa Cruz, diciembre de 1983

EMPRESA MINERA REQUIERE

Ingenieros con experiencia en yacimientos minerales, enviar carta y curriculum vitae hasta el diciembre/83 a la casilla 2115.

SKOBOL S.A.

Informa a sus distinguidos clientes que las oficinas Administrativas y de Ventas, así como su Departamento Técnico, permanecerán cerrados por motivos de Inventario y Vacaciones Colectivas desde el 27 de Dic./83 al 10 de Enero/84, fecha en que gustosos volveremos a atenderlos.

La Paz, 23 de Diciembre de 1983

Queridos Clientes:
ante el Feriado del 26.12.1983

Lufthansa Lineas Aereas Alemanas aten-

da sus reservaciones y reconfirmacio-

de vuelo en los siguientes teléfonos:

353176 y 372170-74

de horas: 09.00 a 12.00

Feliz Navidad!

Lufthansa

Tellería

rmachea + Troche

representantes de Deloitte Haskins + Sells

GERENTE

Institución de Seguridad Social Bancaria

ta profesional en Administración de Em-

os o Auditor Financiero no mayor de 40 años, experiencia no menor a tres años en posición ar.

la función requiere excelentes conocimientos administración, análisis financiero, con- dencia y legislación social.

los profesionales que cumplan los requisitos ritos, invitamos a enviar sus antecedentes y mación remunerativa, con fotografía actual, diciembre 30, 1983, a Casilla de Correo N°. La Paz.

NO CERRAMOS NO CERRAMOS NO CERRAMOS

No suspende atención por Capitalización de Intereses. Para La Primera están primero sus asociados.





El boxeo no estuvo libre de tragedias

SAN JUAN, 24 (AP). Larry Holmes dentro y fuera del ring, Roberto Durán con un triunfo y una derrota y Ray "Sugar" Leonard con un anuncio sorprendente de regreso, fueron algunas de las noticias principales del agitado mundo del boxeo en 1983.

En 1983, el boxeo no estuvo libre de la tragedia y la muerte en el ring. El mexicano Kiko Bejinez murió sin llegar a recuperarse del knockout que sufrió a manos del estadounidense Alberto Davila.

También ganaron titulares el retiro del múltiple campeón nicaragüense Alexis Arguello y los triunfos del panameño Eusebio Pedraza y el argentino Santos Lacliar.

Leonard, que hace un tiempo se retiró en el púnculo de la fama debido a un procedimiento de retina, anunció que el próximo año realizará un combate a 10 asaltos y buscará una pelea con el campeón mediano Marvin Hagler.

Algunos médicos dicen que Leonard está en condiciones de pelear, pero la decisión del estilista es cuestión mundial y provocó más críticas que elogios.

Holmes renunció a su título de los pesados debido a una pugna con el Consejo Mundial de Boxeo, (CMB) y anunció que intentará pelear con el campeón de la Asociación Mundial, (AMB), el sudamericano Gerrie Coetzee.

Holmes tomó la decisión pocos días después de vapulear y noquear en el primer asalto a Marvin Frazier, hijo del ex campeón Joe Frazier.

El argentino Santos Lacliar se consolidó como campeón mosca de la AMB al defender con éxito el título en tres ocasiones, incluso un knockout que propició al primer retador, el dominicano Ramón Nery.

Lacliar, el único argentino que actualmente ostenta una corona en el boxeo mundial, está descontento, pese a sus triunfos, porque considera que le pagan poco por sus actuaciones. Y hasta ha hablado de retiro por ello.

Otro argentino, en cambio, habla de un futuro de fama y fortuna. Juan Domingo "Martillo" Roldán ascendió este año a los primeros lugares y se convirtió en el primer retador al título mediano de la Asociación que tiene Hagler. Roldán noqueó al norteamericano Frank "animal" Fletcher.

El panameño Pedraza pasó el año nuevamente sin enfrentar retadores de peligros a su título mundial de los plumas.

Durán, después de varios traspiés que le llevaron al borde del retiro, inició una racha de victorias que culminó en el combate con el estadounidense Davey Moore el día de junio con el que se ciñó la corona de los medianos junior y se convirtió en el tercer latinoamericano en ganar tres títulos mundiales. Los otros son Arguello y el puertorriqueño Wilfredo Benítez.

Ya campeón, Durán defendió por el título de los medianos a Hagler, y perdió en un combate de gran calidad y emoción.

Dos latinoamericanos que ostentan títulos de la asociación -el sañío dominicano Leo Cruz y el minimosca mexicano Guadalupe Madera- retuvieron sus coronas este año. Y el puertorriqueño Héctor "Macho" Camacho, titular super pluma del congreso, surgió como un nuevo rostro en el firmamento pugilístico.

Un campeón mundial latinoamericano, el venezolano Rafael Orozco, perdió el título ante el tailandés Payao Poolrarnal, en un combate reconocido por el CMB.

Otro latinoamericano, el mexicano Guadalupe Pintor, perdió su corona mundial fuera del ring. El Consejo le despojó el título de los gallos, por no haber podido defenderlo por problemas de salud.

Y el puertorriqueño Carlos León perdió y reconquistó el título crucero del Consejo.

Otro latinoamericano que en el año saltó a los primeros lugares del boxeo internacional es el primer retador supermosca del Consejo, el colombiano Felipe Orozco. Tiene garantizada para principios de 1984 una pelea titular ante el estadounidense Salme Garza.



ERLOGIADO. La crítica internacional se ocupó del futbolista nacional Erwin Romero. En verdad, destacó. Última imagen algunos problemas disciplinarios durante la disputa de la Copa América.

Torneo argentino de fútbol

Independiente se clasificó campeón

BUENOS AIRES, 25 (AP). Independiente de Avellaneda se coronó campeón argentino de fútbol, mientras que su tradicional rival, Racing de Avellaneda, bajó a la segunda división por primera vez en su larga y rica historia.

Independiente, que alcanzó su undécimo título, representará a Argentina en la Copa Libertadores de América de 1984, junto con Estudiantes de La Plata, campeón del primero de los dos torneos anuales que se disputan en el país.

Por coincidencia, Independiente dio la vuelta olímpica en su estadio ayer precisamente frente a Racing, al que venció 4-0 en medio de la algarabía de sus simpatizantes que coreaban: "cosa maravillosa, cosa de no creer, el 'rojo' campeón, y Racing se va".

El resultado no hacía diferencia para Racing, que había quedado condenado a jugar en segunda división en la fecha anterior cuando perdió 4-2 con Racing de Córdoba. Pero si hubiese por lo menos empatado, posiblemente habría arrojado la fiesta a Independiente y ayudado, a San Lorenzo, que venció 2-0 a Platense, y se clasificó subcampeón a un punto de Independiente, que sumó 46. Ferrocarril Oeste quedó con 48 y Vélez Sarsfield con 41.

Nueva Chicago descenderá con Racing.

El título de Independiente ocupó en los diarios casi el mismo espacio que el descenso de Racing, ya que en América Latina no es frecuente que equipos "grandes" pierdan la categoría, como ha ocurrido en Europa como clubes como el Milán de Italia, el Manchester United de Inglaterra o el Valencia de España.

Racing, ganador de seis campeonatos, fue el primer equipo argentino que ganó tres veces seguidas un torneo, en 1949, 50 y 51. También fue el primero en obtener la Copa "Intercontinental de Clubes", en 1967.

Reinician en enero torneo de básquetbol

Dirigentes de la Asociación de Básquetbol de La Paz, informaron que las actividades correspondientes al torneo de 1983, primera de honor varones, se completarán desde el 12 de enero próximo.

El certamen de la presente gestión no pudo ser concluido debido a que el coliseo cerrado estuvo ocupado en los últimos días por varias disciplinas, especialmente por el vólibol.

El coliseo cerrado de la calle México fue escenario del torneo nacional de vólibol, categoría menores damas y varones, situación que determinó el aplazamiento de la conclusión del campeonato nacional de básquetbol.

En primera de honor damas, Amerinst se coronó campeón cumpliendo notable campaña. En primera de honor varones, Municipal e Inyavi, ocupan los primeros sitios y son candidos los para adjudicarse el título.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 25 de diciembre de 1983

Brasil y Uruguay se destacaron en todos los torneos de 1983

Prensa internacional elogia a Erwin Romero

BUENOS AIRES, 24 (AP). El dominio de Brasil y Uruguay en todos los torneos, el sorteo para las eliminatorias del Mundial en México en 1986 y las graves lesiones de Diego Maradona y Fernando Morena, fueron algunas de las principales noticias en el fútbol sudamericano en 1983.

También ganaron titulares el triunfo de los jugadores brasileños en Italia, encabezados por Zico y Falcao, la violencia dentro y fuera de las canchas argentinas y la crisis económica que afectó especialmente a clubes de Chile, Perú y Uruguay.

Brasil, embarcado en una renovación de tácticas, tuvo un año de varias satisfacciones que puede haber mitigado la amargura de perder el Mundial de España en 1982. Dirigido por el entrenador Carlos Alberto Parreira, estudioso del fútbol que nunca jugó profesionalmente, Brasil tuvo en febrero el torneo sudamericano juvenil en BOLIVIA y en junio el Mundial Juvenil en México. En ambos torneos su rival en la final fue Argentina.

También en junio, Brasil ganó el torneo "Esperanzas" en Francia y nuevamente a costa de Argentina.

Gremio de Porto Alegre ganó la Copa Libertadores al derrotar en la final a Peñarol de Montevideo. Gremio cerró el año sensacional para Brasil ganando la Copa Intercontinental de Clubes al vencer al Hamburgo de Alemania Occidental 2-1, en Tokio.

Brasil también conoció la derrota: Uruguay se coronó campeón de la Copa América al vencer a Brasil 2-0 en el primer partido en Montevideo y empatar en Salvador, Bahía, 1-1.

Otra derrota brasileña - y también a manos de Uruguay - fue en la final del fútbol de los Juegos Panamericanos. Uruguay ganó el torneo por primera vez al imponerse 1-0 en la final, fuera de la cancha. Brasil tuvo la amargura de ver su máximo trofeo, la Copa Jules Rimet, sustraída por ladrones desconocidos.

La Copa América sirvió como fuego a los 10 países sudamericanos que disputarán las cuatro plazas de la región para el campeonato Mundial en México.

En el grupo uno jugarán Argentina, Perú, Colombia y Venezuela, en el dos Uruguay, Chile y Ecuador y en el tres Brasil, Paraguay y BOLIVIA.

Clasifican los ganadores de los tres grupos y el vencedor de una serie entre los segundos de cada grupo y el tercero del grupo uno.

El fútbol tuvo sabores en el año: cuatro aficionados murieron en una ola de violencia dentro y fuera de las canchas en Argentina. Clubes de Chile, Perú y Uruguay cayeron en graves crisis económicas.

Dos grandes astros sudamericanos sufrieron graves lesiones: el argentino Maradona y el uruguayo Morena.

Maradona fue lesionado en su tobillo izquierdo el 24 de septiembre durante un partido entre su Club Barcelona y el Atlético de Bilbao, y se cree que sólo volverá a jugar en marzo.

Morena se fracturó la pierna izquierda en un choque contra el defensor venezolano Antonio Torres, en septiembre en un partido por la Copa América.

Otros puntos destacados fueron los triunfos de jugadores brasileños en el fútbol italiano. Falcao condujo a Roma al título de campeón, después de 41 años, mientras Zico, del Udinese, disputa los primeros lugares en la tabla de goleadores.

Otros brasileños que se destacan son Toninho Cerezo, en el Roma; Dirceu, en Nápoli; Batista, en Lazio y Edinho, en Udinese.

También cosecharon elogios los argentinos Patricio Hernández, del Torino y Daniel Passarella, en Fiorentina, y el peruano Gerónimo Barbado en Avellino.

En España mencionaron los elogios para el chileno Patricio Yáñez, en Valladolid, para Maradona antes de su lesión.

Pese al exodo de jugadores sudamericanos a la cantera de futbolistas parece no agotarse, y se mantiene la vigencia de algunos astros.

algunos de los más destacados en el año fueron, según los expertos, los brasileños Sócrates, Junior, Eder y Renato Gaúcho. Los uruguayos Rodolfo Rodríguez, Morena, Francescoli, Rubén Paz y Víctor Diogo. Los argentinos Ubaldo Fillol, Ricardo Bochini, Ricardo Gareca, y Víctor Los peruanos J. Quere, Germán Franco, Nava, chilenos Carlos Juan Carlos, Roberto Rojas, Carlos Orellana, lombianos William y Hernán Herrera, BOLIVIANO ROMERO.

Los paraguayos Cabañas y J. Romero lucen en de Nueva York.

gadores sudamericanos a la cantera de futbolistas parece no agotarse, y se mantiene la vigencia de algunos astros.

algunos de los más destacados en el año fueron, según los expertos, los brasileños Sócrates, Junior, Eder y Renato Gaúcho. Los uruguayos Rodolfo Rodríguez, Morena, Francescoli, Rubén Paz y Víctor Diogo. Los argentinos Ubaldo Fillol, Ricardo Bochini, Ricardo Gareca, y Víctor Los peruanos J. Quere, Germán Franco, Nava, chilenos Carlos Juan Carlos, Roberto Rojas, Carlos Orellana, lombianos William y Hernán Herrera, BOLIVIANO ROMERO.

Los paraguayos Cabañas y J. Romero lucen en de Nueva York.

gadores sudamericanos a la cantera de futbolistas parece no agotarse, y se mantiene la vigencia de algunos astros.

algunos de los más destacados en el año fueron, según los expertos, los brasileños Sócrates, Junior, Eder y Renato Gaúcho. Los uruguayos Rodolfo Rodríguez, Morena, Francescoli, Rubén Paz y Víctor Diogo. Los argentinos Ubaldo Fillol, Ricardo Bochini, Ricardo Gareca, y Víctor Los peruanos J. Quere, Germán Franco, Nava, chilenos Carlos Juan Carlos, Roberto Rojas, Carlos Orellana, lombianos William y Hernán Herrera, BOLIVIANO ROMERO.

Los paraguayos Cabañas y J. Romero lucen en de Nueva York.

gadores sudamericanos a la cantera de futbolistas parece no agotarse, y se mantiene la vigencia de algunos astros.

algunos de los más destacados en el año fueron, según los expertos, los brasileños Sócrates, Junior, Eder y Renato Gaúcho. Los uruguayos Rodolfo Rodríguez, Morena, Francescoli, Rubén Paz y Víctor Diogo. Los argentinos Ubaldo Fillol, Ricardo Bochini, Ricardo Gareca, y Víctor Los peruanos J. Quere, Germán Franco, Nava, chilenos Carlos Juan Carlos, Roberto Rojas, Carlos Orellana, lombianos William y Hernán Herrera, BOLIVIANO ROMERO.

Los paraguayos Cabañas y J. Romero lucen en de Nueva York.

gadores sudamericanos a la cantera de futbolistas parece no agotarse, y se mantiene la vigencia de algunos astros.

algunos de los más destacados en el año fueron, según los expertos, los brasileños Sócrates, Junior, Eder y Renato Gaúcho. Los uruguayos Rodolfo Rodríguez, Morena, Francescoli, Rubén Paz y Víctor Diogo. Los argentinos Ubaldo Fillol, Ricardo Bochini, Ricardo Gareca, y Víctor Los peruanos J. Quere, Germán Franco, Nava, chilenos Carlos Juan Carlos, Roberto Rojas, Carlos Orellana, lombianos William y Hernán Herrera, BOLIVIANO ROMERO.

Los paraguayos Cabañas y J. Romero lucen en de Nueva York.

gadores sudamericanos a la cantera de futbolistas parece no agotarse, y se mantiene la vigencia de algunos astros.

algunos de los más destacados en el año fueron, según los expertos, los brasileños Sócrates, Junior, Eder y Renato Gaúcho. Los uruguayos Rodolfo Rodríguez, Morena, Francescoli, Rubén Paz y Víctor Diogo. Los argentinos Ubaldo Fillol, Ricardo Bochini, Ricardo Gareca, y Víctor Los peruanos J. Quere, Germán Franco, Nava, chilenos Carlos Juan Carlos, Roberto Rojas, Carlos Orellana, lombianos William y Hernán Herrera, BOLIVIANO ROMERO.

Los paraguayos Cabañas y J. Romero lucen en de Nueva York.

gadores sudamericanos a la cantera de futbolistas parece no agotarse, y se mantiene la vigencia de algunos astros.

algunos de los más destacados en el año fueron, según los expertos, los brasileños Sócrates, Junior, Eder y Renato Gaúcho. Los uruguayos Rodolfo Rodríguez, Morena, Francescoli, Rubén Paz y Víctor Diogo. Los argentinos Ubaldo Fillol, Ricardo Bochini, Ricardo Gareca, y Víctor Los peruanos J. Quere, Germán Franco, Nava, chilenos Carlos Juan Carlos, Roberto Rojas, Carlos Orellana, lombianos William y Hernán Herrera, BOLIVIANO ROMERO.

Los paraguayos Cabañas y J. Romero lucen en de Nueva York.

gadores sudamericanos a la cantera de futbolistas parece no agotarse, y se mantiene la vigencia de algunos astros.

algunos de los más destacados en el año fueron, según los expertos, los brasileños Sócrates, Junior, Eder y Renato Gaúcho. Los uruguayos Rodolfo Rodríguez, Morena, Francescoli, Rubén Paz y Víctor Diogo. Los argentinos Ubaldo Fillol, Ricardo Bochini, Ricardo Gareca, y Víctor Los peruanos J. Quere, Germán Franco, Nava, chilenos Carlos Juan Carlos, Roberto Rojas, Carlos Orellana, lombianos William y Hernán Herrera, BOLIVIANO ROMERO.

Los paraguayos Cabañas y J. Romero lucen en de Nueva York.

gadores sudamericanos a la cantera de futbolistas parece no agotarse, y se mantiene la vigencia de algunos astros.

algunos de los más destacados en el año fueron, según los expertos, los brasileños Sócrates, Junior, Eder y Renato Gaúcho. Los uruguayos Rodolfo Rodríguez, Morena, Francescoli, Rubén Paz y Víctor Diogo. Los argentinos Ubaldo Fillol, Ricardo Bochini, Ricardo Gareca, y Víctor Los peruanos J. Quere, Germán Franco, Nava, chilenos Carlos Juan Carlos, Roberto Rojas, Carlos Orellana, lombianos William y Hernán Herrera, BOLIVIANO ROMERO.

Los paraguayos Cabañas y J. Romero lucen en de Nueva York.

gadores sudamericanos a la cantera de futbolistas parece no agotarse, y se mantiene la vigencia de algunos astros.

algunos de los más destacados en el año fueron, según los expertos, los brasileños Sócrates, Junior, Eder y Renato Gaúcho. Los uruguayos Rodolfo Rodríguez, Morena, Francescoli, Rubén Paz y Víctor Diogo. Los argentinos Ubaldo Fillol, Ricardo Bochini, Ricardo Gareca, y Víctor Los peruanos J. Quere, Germán Franco, Nava, chilenos Carlos Juan Carlos, Roberto Rojas, Carlos Orellana, lombianos William y Hernán Herrera, BOLIVIANO ROMERO.



Brasil y Uruguay se destacaron en todos los torneos de 1983

Prensa internacional elogia a Erwin Romero

BUENOS AIRES, 24 (AP). El dominio de Brasil y Uruguay en todos los torneos, el sorteo para las eliminatorias del Mundial en México en 1986 y las graves lesiones de Diego Maradona y Fernando Morena, fueron algunas de las principales noticias en el fútbol sudamericano en 1983.

También ganaron titulares el triunfo de los jugadores brasileños en Italia, encabezados por Zico y Falcao, la violencia dentro y fuera de las canchas argentinas y la crisis económica que afectó especialmente a clubes de Chile, Perú y Uruguay.

Brasil, embarcado en una renovación de tácticas, tuvo un año de varias satisfacciones que puede haber mitigado la amargura de perder el Mundial de España en 1982. Dirigido por el entrenador Carlos Alberto Parreira, estudioso del fútbol que nunca jugó profesionalmente, Brasil tuvo en febrero el torneo sudamericano juvenil en BOLIVIA y en junio el Mundial Juvenil en México. En ambos torneos su rival en la final fue Argentina.

También en junio, Brasil ganó el torneo "Esperanzas" en Francia y nuevamente a costa de Argentina.

Gremio de Porto Alegre ganó la Copa Libertadores al derrotar en la final a Peñarol de Montevideo. Gremio cerró el año sensacional para Brasil ganando la Copa Intercontinental de Clubes al vencer al Hamburgo de Alemania Occidental 2-1, en Tokio.

Brasil también conoció la derrota: Uruguay se coronó campeón de la Copa América al vencer a Brasil 2-0 en el primer partido en Montevideo y empatar en Salvador, Bahía, 1-1.

Otra derrota brasileña - y también a manos de Uruguay - fue en la final del fútbol de los Juegos Panamericanos. Uruguay ganó el torneo por primera vez al imponerse 1-0 en la final, fuera de la cancha. Brasil tuvo la amargura de ver su máximo trofeo, la Copa Jules Rimet, sustraída por ladrones desconocidos.

La Copa América sirvió como fuego a los 10 países sudamericanos que disputarán las cuatro plazas de la región para el campeonato Mundial en México.

En el grupo uno jugarán Argentina, Perú, Colombia y Venezuela, en el dos Uruguay, Chile y Ecuador y en el tres Brasil, Paraguay y BOLIVIA.

Clasifican los ganadores de los tres grupos y el vencedor de una serie entre los segundos de cada grupo y el tercero del grupo uno.

El fútbol tuvo sabores en el año: cuatro aficionados murieron en una ola de violencia dentro y fuera de las canchas en Argentina. Clubes de Chile, Perú y Uruguay cayeron en graves crisis económicas.

Dos grandes astros sudamericanos sufrieron graves lesiones: el argentino Maradona y el uruguayo Morena.

Maradona fue lesionado en su tobillo izquierdo el 24 de septiembre durante un partido entre su Club Barcelona y el Atlético de Bilbao, y se cree que sólo volverá a jugar en marzo.

Morena se fracturó la pierna izquierda en un choque contra el defensor venezolano Antonio Torres, en septiembre en un partido por la Copa América.

Otros puntos destacados fueron los triunfos de jugadores brasileños en el fútbol italiano. Falcao condujo a Roma al título de campeón, después de 41 años, mientras Zico, del Udinese, disputa los primeros lugares en la tabla de goleadores.

Otros brasileños que se destacan son Toninho Cerezo, en el Roma; Dirceu, en Nápoli; Batista, en Lazio y Edinho, en Udinese.

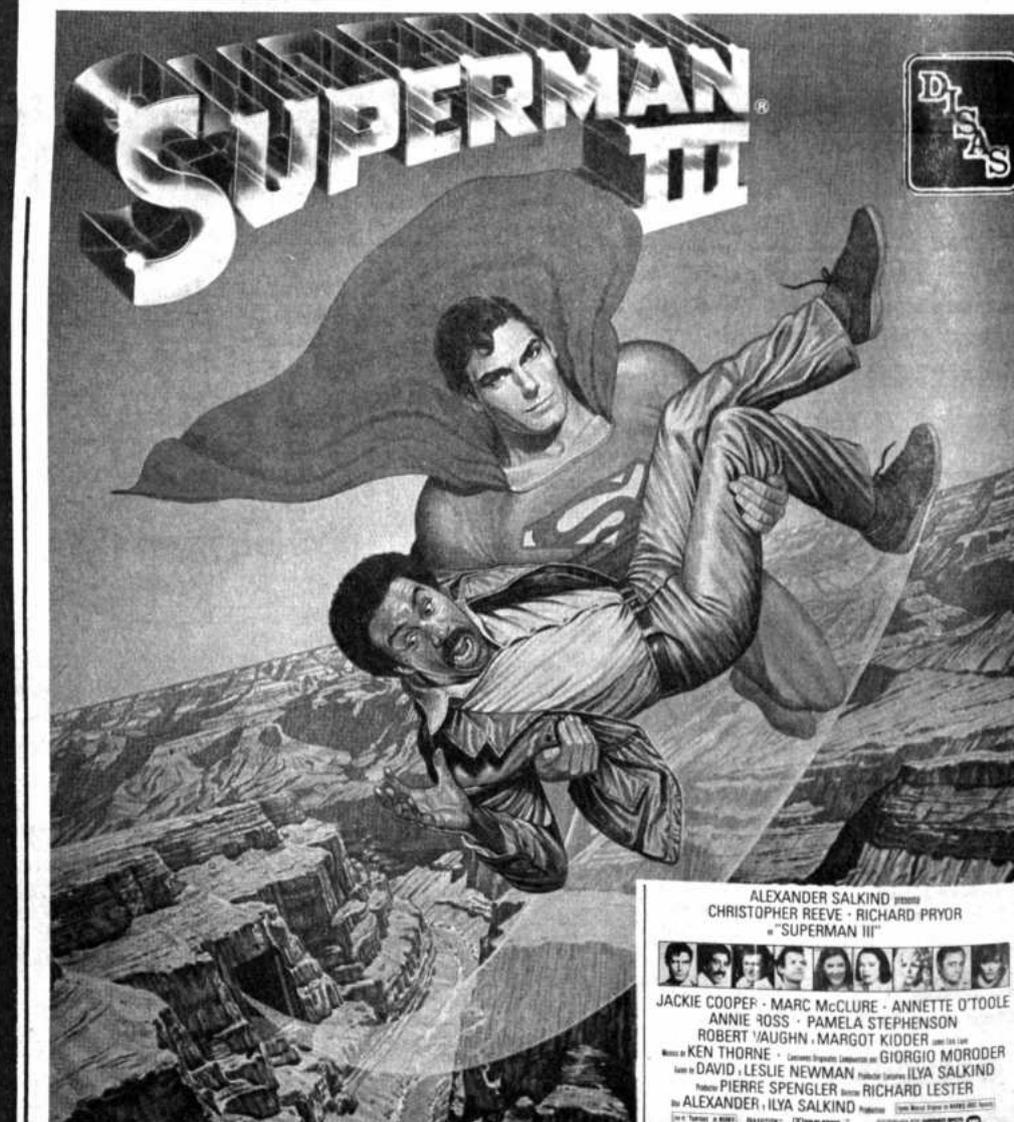
También cosecharon elogios los argentinos Patricio Hernández, del Torino y Daniel Passarella, en Fiorentina, y el peruano Gerónimo Barbado en Avellino.

En España mencionaron los elogios para el chileno Patricio Yáñez, en Valladolid, para Maradona antes de su lesión.

Pese al exodo de jugadores sudamericanos a la cantera de futbolistas parece no agotarse, y se mantiene la vigencia de algunos astros.

algunos de los más destacados en el año fueron, según los expertos, los brasileños Sócrates, Junior, Eder y Renato Gaúcho. Los uruguayos Rodolfo Rodríguez, Morena, Francescoli, Rubén Paz y Víctor Diogo. Los argentinos Ubaldo Fillol, Ricardo Bochini, Ricardo Gareca, y Víctor Los peruanos J. Quere, Germán Franco, Nava, chilenos Carlos Juan Carlos, Roberto Rojas, Carlos Orellana, lombianos William y Hernán Herrera, BOLIVIANO ROMERO.

Si la computadora más potente del mundo puede controlar aún a Superman... todo el mundo en esta tierra está en peligro.



ALEXANDER SALKIND presenta
CHRISTOPHER REEVE · RICHARD PRYOR
en "SUPERMAN III"

JACKIE COOPER · MARC McCULLURE · ANNETTE O'TOOLE
ANNIE ROSS · PAMELA STEPHENSON
ROBERT VAUGHN · MARGOT KIDDER
KEN THORNE · Conocido Presentador de GIORGIO MORDER
DAVID · LESLIE NEWMAN · Presentador de ILYA SALKIND
Presentador PIERRE SPENGLER · Presentador RICHARD LESTER
por ALEXANDER · ILYA SALKIND

HOY DOMINGO ESPECTACULAR ESTRENO SIMULTANEO

Cine 16 de Julio La Paz
SUBTITULADA

CINE PALACE
Santa Cruz
SUBTITULADA

Cine Monumental Roby La Paz
HABLADA EN ESPAÑOL

TODO PUBLICO